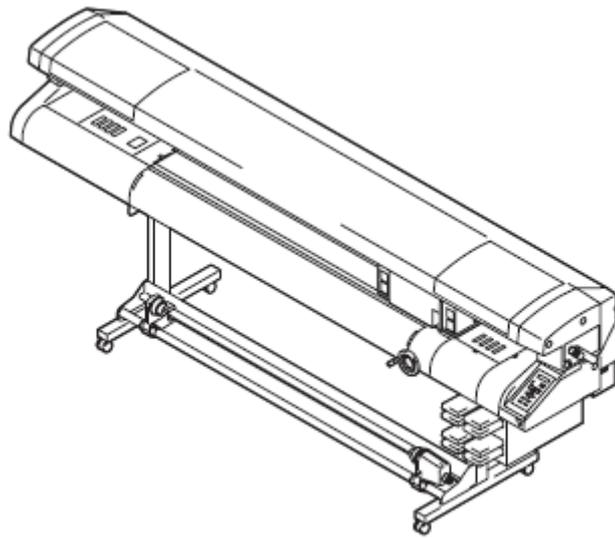
MIMAKI

IMPRESSORA A JATO DE TINTA UV

UJV-160

MANUAL DE OPERAÇÃO

MANUAL DE OPERAÇÃO

MIMAKI ENGINEERING CO. LTD.

TKB Gotenyama Building, 5-9-41, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0001, Japão

Fone: +81-3-5420-8671 Fax: +81-3-5420-8687

URL: http://www.mimaki.co.jp/

ÍNDICE

CAPITULO 3
Função útil

CONFIGURAÇÃO DA MÁQUINA

CAPÍTULO 4
Como cuidar

CAPITULO 5
No caso de problema

CAPÍTULO 6
Apenso

AVISO

AVISO

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE DE GARANTIA:
ESTA GARANTIA LIMITADA DA MIMAKI SERÁ A GARANTIA ÚNICA E EXCLUSIVAS SENDO EM LUGAR DE TODAS AS DEMAIS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUSIVE, MAS SEM LIMITAÇÃO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE NEGOCIABILIDADE OU ADEQUAÇÃO, E A MIMAKI NEM ASSUME NEM AUTORIZA O REVENDEDOR EM ASSUMIR EM SEU NOME QUALQUER OUTRA OBRIGAÇÃO OU RESPONSABILIDADE OU PRESTAR QUALQUER OUTRA GARANTIA EM RELAÇÃO A QUALQUER PRODUTO SEM O CONSENTIMENTO PRÉVIO POR ESCRITO DA MIMAKI.
EM NENHUMA HIPÓTESE A MIMAKI SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS OU LUCROS CESSANTES DE REVENDEDOR OU CLIENTES DE QUALQUER PRODUTO.

Solicitações

- Este manual de operação foi preparado cuidadosamente para seu fácil entendimento, entretanto, não hesite em contatar um distribuidor em seu distrito ou o nosso escritório se você tiver quaisquer dúvidas.
- A descrição contida neste Manual de Operação está sujeita a alteração sem notificação para aperfeiçoamento.
- Geralmente, os nomes e designações citados neste Manual de Operações são denominações comerciais ou marcas registradas de fabricantes ou fornecedores.

Declaração FCC (EUA)

Este equipamento foi testado e considerado estar em cumprimento dos limites para um dispositivo digital de Classe A, segundo a Parte 15 das Normas FCC. Esses limites são designados para prover proteção razoável contra interferência nociva quando o equipamento é operado em ambiente comercial. Esse equipamento gera, usa e pode irradiar energia de freqüência de rádio e, se não instalado e usado de acordo com o manual de Operação, poderá causar interferência nociva às comunicações de rádio.
Operação deste equipamento em área residencial provavelmente causará interferência nociva, face a que o usuário deverá corrigir a interferência por sua própria conta.

- Caso o cabo recomendado pela MIMAKI não seja usado para ligação desta máquina, os limites estabelecidos pelas Normas FCC poderão ser excedidos. Para prevenir tal fato, o uso do cabo recomendado pela MIMAKI é essencial para a ligação desta máquina.

Interferência em televisões e rádios

O produto descrito neste manual gera alta freqüência quando em funcionamento.
O produto pode interferir em rádios e televisões se configurado e colocado em serviço sob condições impróprias.
O produto não é garantido contra quaisquer danos a rádios e televisores de fim específico.
A interferência do produto em seu rádio ou televisão será verificada ao ligar/desligar a chave de força do produto.
Na hipótese do produto ser a causa de interferência, tente eliminá-la ao tomar uma das seguintes medidas corretivas ou tomar algumas delas em combinação.

- Mude a orientação da antena do aparelho de televisão ou rádio para encontrar uma posição sem dificuldade de recepção.
- Separe o aparelho de televisão ou rádio deste produto.
- Ligue o cabo de força deste produto em tomada que seja isolada dos circuitos de força conectados ao aparelho de televisão ou rádio.

Prefácio

Parabéns por sua compra de um modelo MIMAKI “UJV-160” da impressora jato de tinta. A Impressora jato de tinta UV UJV-160 é uma impressora com tinta de cura com raio ultravioleta (tinta UV).
Leia cuidadosamente este Manual de Operação e faça o mais efetivo proveito de sua impressora.
Antes de iniciar a operação da impressora, certifique-se de ler cuidadosamente o Manual de Operação

Sobre este manual de operação

- Este Manual de Operação descreve a operação e manutenção da Impressora Jato de Tinta Colorida Modelo UJV-160 (adiante referida simplesmente como “esta máquina”).
- Queira ler e entender cuidadosamente este Manual de Operação antes de colocar esta máquina em serviço. É necessário também manter esse Manual de Operação à mão.
- Providencie para que este Manual de Operação seja entregue a pessoa encarregada da operação desta máquina.
- No caso onde este Manual de operação esteja ilegível devido à destruição ou perda por incêndio ou quebra, adquira outra cópia do Manual de Operação junto ao nosso escritório.

Recursos

As características desta máquina são introduzidas aqui. Esperamos que estas informações ajudem você a entender como desenhar com esta máquina junto com o método de explicação contido neste livro.

Tinta de cura de raio ultravioleta

È permitido a impressão direta na mídia usando a tinta de cura ultravioleta recém desenvolvida.
Os tipos imprimíveis de mídia têm crescido.

Cura e fixação da Tinta após impressão

Uma vez montada a unidade UV LED, a tinta será curada ou fixada após a impressão.
O préaquecedor e o aquecedor de impressão são também equipados. A temperatura de cada aquecedor é ajustada independentemente. A temperatura é controlada detectando a temperatura ambiental. Você pode regular a temperatura adequada à mídia usada.
Ao aquecer a mídia e controlar os pequenos pontos, a qualidade da imagem impressa se torna mais alta.

Impressão em mídia de até 10mm de espessura.

Disponível para impressão em mídia de até 10mm de espessura por um mecanismo para cima/para baixo da barra Y.

Interface de alta velocidade

Dados de alta velocidade recebidos a partir de um computador são permitidos usando uma interface de alta velocidade [USB2.0].

Impressão em Mídia Média

Disponível para impressão em mídia larga de 1600mm (63polegadas).

Quantidade constante de alimentação da mídia.

Alimenta mídia na quantidade constante estabelecida com o codificador de mídia equipado e imprime imagens estáveis, de alta qualidade.

Precauções de Segurança

Símbolos

Sinais ilustrativos são usados neste Manual de Operação para operação segura e prevenção de danos à esta máquina. O sinal indicado é diferente dependendo do conteúdo do aviso.
Símbolos e significados são fornecidos abaixo. Queira seguir essas instruções à medida que se proceder à leitura deste manual.

Exemplos de símbolos

	Falha em observar as instruções dadas com este símbolo pode resultar em morte ou lesões graves à equipe. Certifique-se de ler cuidadosamente e usá-la de forma adequada.
	Falha em observar as instruções dadas com este símbolo pode resultar em lesões à equipe ou dano à propriedade
	Observações importantes no uso desta máquina são fornecidas com este símbolo. Entenda as observações completamente, e opere a máquina de forma adequada.

IMPORTANTE!

Informações úteis são dadas com este símbolo. Consulte a informação para operar a máquina adequadamente.

Indica a página de referência para conteúdo relacionado

O símbolo "Δ" indica que as instruções devem ser observadas tão rigorosamente quanto às instruções de AVISO/PRECAUÇÃO (incluindo as instruções de PERIGO e AVISO) Um sinal que representa uma precaução (o sinal indicado à esquerda adverte quanto à voltagem perigosa) é indicado com o triângulo.

O símbolo "⃠" indica que a ação indicada é proibida. Um sinal que representa uma ação proibida (o sinal indicado à esquerda proíbe a desmontagem) é indicado em um círculo ou ao redor do mesmo.

O símbolo "●" indica que a ação demonstrada deve ser tomada sem falha ou as instruções devem ser observadas sem falha. Um sinal que representa uma instrução particular (o sinal indicado à esquerda instrui a desconectar o cabo da tomada da parede) é indicado no círculo.

- Certifique-se de instalar o ventilador adequado no caso de usar esta máquina em sala fechada ou em sala com má ventilação.

Avisos para construção de exaustor

Queira seguir os avisos abaixo para evitar avaria à máquina

(1) A área aberta da saída do exaustor requer mais da metade de uma área de entrada de duto.

(2) Se instalada uma válvula na saída do exaustor, certifique-se de abrir a válvula quando usar esta máquina.

- A tinta usada para esta máquina enquadra-se na categoria da UN No.3082 e UN Classe 9. Uma vez que a tinta é inflamável, nunca use fogo quando estiver usando a máquina.

- Ao limpar a estação de tinta ou o cabeçote, certifique-se de usar os óculos protetores de ampla visão e luvas uma vez que a tinta ou a solução de limpeza poderá atingir seus olhos.

- Se qualquer pessoa engolir tinta ou solução de limpeza por engano, faça a pessoa vomitar e consultar um médico imediatamente. Não deixe que ele/ela engula o vômito. Em seguida contate um Centro de Controle de Intoxicação.
- Se você absorver muito vapor e se sentir mal, dirija-se imediatamente para um local com ar fresco e em seguida mantenha-se aquecido e quieto. Em seguida consulte um médico tão breve quanto possível.
- Descarte a tinta residual de acordo com os regulamentos locais da área em que esta máquina estiver sendo usada.
- Etiquetas de avisos deverão ser afixadas nesta máquina.
  Entenda completamente os avisos nos rótulos. Se as etiquetas de aviso estiverem ilegíveis devido à sujeira, ou as etiquetas se desprenderam, compre etiquetas novas junto ao seu distribuidor local ou junto ao nosso escritório.

AVISO

Não desmonte ou reforme esta máquina

- Nunca desmonte ou reforme esta máquina e o cartucho de tinta.

Não use esta máquina em locais úmidos.

- Evite ambiente úmido para usar esta máquina. Não espirre água sobre esta máquina. Alta umidade ou água provocará incêndio, choques elétricos ou avaria a esta máquina.

Manuseio dos cartuchos de tinta

- Alguns dos ingredientes.
  (iniciador de fotopolimerização) têm conseqüências tóxicas à vida aquática. Evite vazamentos no sistema de água ou esgoto que contem água.
- Guarde os cartuchos de tinta e bandeja/tanque de tinta residual em um local que esteja fora do alcance das crianças.
- Se a tinta cair na pele ou roupas, lave imediatamente com detergente ou água. Se a tinta atingir seus olhos, lave-os imediatamente com água limpa. Depois

	consulte um médico o mais breve possível.

Quando em estado não comum	
	• Se a máquina for usada sob condição anormal onde esta máquina produzirá fumaça ou cheiro desagradável, poderá causar incêndio ou choques elétricos. Certifique-se de desligar a chave de força imediatamente e retirar o plug da tomada/receptáculo. Verifique que a máquina não mais produza fumaça e contate um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório para reparo. • Nunca conserte você mesmo sua máquina uma vez que este procedimento é muito perigoso.
Manuseio do cabo de força	
	• Use o cabo de força fornecido • Certifique-se de conectar o plug do cabo de força à tomada ligada a terra, ou poderá causar incêndio ou choque elétrico. • Cuidado para não danificar, quebrar ou trabalhar sobre o cabo de força. Ou se colocar objeto pesado, aquecer, ou puxar o cabo de força, este poderá quebrar ou causar incêndio ou choque elétrico.

 AVISO

Suprimento de Força e Voltagem			
 	• Esta máquina contém partes de alta voltagem. Executar o trabalho elétrico por pessoal não autorizado para este trabalho é proibido. • Certifique-se de executar o trabalho com aterramento para prevenir choque elétrico. • Use esta máquina de acordo com as especificações de força indicada. • A chave de força principal deve ser ligada somente pelo pessoal com conhecimento suficiente das operações desta máquina. • Não mude o seletor de voltagem para a posição errada. Mude a voltagem de acordo com a voltagem de suprimento usada. 110V: Esta máquina ... 100 até 120V 220V: Esta máquina ... 200 até 240V	 	• A unidade é feita de vidro. Não a derrube, bata objetos, aplique força excessiva ou arranhe ou poderá causar danos à ela. • Nunca olhe para a lâmpada de luz a olhos nus, ou poderá causar dor em seus olhos ou dano visual. Certifique-se de usar óculos protetores de ampla visão. • Não aplique luz ultravioleta (UV) diretamente à sua pele, ou isso poderá causar inflamação em sua pele. • O desempenho e a vida da unidade UV LED será grandemente afetada pela unidade UV LED e pela unidade de força UV. • Certifique-se de usar apenas a unidade UV LED recomendada pela Mimaki. Não assumiremos qualquer responsabilidade por quaisquer problemas de uso de uma unidade UV LED que não o nosso uso recomendado.
Como manusear líquido anticongelante.			
	• Use o líquido anticongelante exclusivo, ou o dispositivo de aquecimento de água poderá ser danificado. • Se o líquido anticongelante ou a água mole misturada com o líquido anticongelante entrar em contato com sua pele ou roupa, lave-a imediatamente com sabão. Se o líquido anticogelante ou a água mole misturada com o líquido anticongelante atingir seus olhos, lave-os imediatamente com água limpa em		• Se alguém acidentalmente engoliu o líquido anticongenlante ou a água mole misturada com líquido anticongelante, tente vomitar, e depois consulte um médico o mais breve possível. • Descarte a líquido anticongelante residual ou a água mole misturada usada com o líquido anticongelante conforme segue: • Absorva em pó de serra ou pano em seguida incinere. • Confie o procedimento a uma contratada

abundância. Depois consulte um médico o mais breve possível.
Se a água mole quente misturada com o líquido anticongelante entrar em contato com sua pele, lave-a imediatamente com sabão e resfrie com água gelada.
Depois consulte um médico o mais breve possível.

- Antes de usar o líquido anticongelante, certifique-se de ler a Ficha de Dados de Segurança de Material (MSDS).

de disposição de resíduo industrial, esclarecendo seu conteúdo.

- Evite causar ignição com eletricidade estática, faísca de impacto e assim por diante.

- Certifique-se de usar óculos protetores de ampla visão e luvas para o manuseio do líquido anticongelante.

AVISO

Proteção contra a poeira.

- Use esta máquina em sala que não tenha poeira.
- Ao deixar o local de trabalho após o expediente, certifique-se de remover a mídia do hangar de rolo para evitar a poeira.
- Armazene a mídia para não depositar poeira sobre ela. Limpe a poeira da mídia, a poeira será depositada na mídia devido à eletricidade estática.
- Devido à poeira armazenada no cabeçote, as gotas de tinta cairão sobre a mídia durante a impressão. Caso isso aconteça, certifique-se de limpar totalmente o cabeçote.
(☞P.2-28)

Partes de troca periódica.

- Há algumas partes que devem ser substituídas periodicamente. Contrate a manutenção junto aos distribuidores ou revendedores.

Como ajustar o nível

- Mantenha esta máquina na horizontal.

Manuseio da solução de limpeza

- Certifique-se de guardar a solução de limpeza em local frio e escuro. Guarde o líquido de manutenção em local que seja fora do alcance das crianças.

Cartuchos de tinta.

- Se o cartucho de tinta for movido de um local frio para um local quente, deixe-o no local de uso por três horas ou mais e use-o.
- Abra o cartucho de tinta pouco antes da instalação. Deixá-lo aberto por um longo tempo causará impressão anormal.
- Certifique-se de guardar os cartuchos de tinta em local frio e escuro.
- Uma vez aberta a tinta, certifique-se de usá-la em curto espaço de tempo. A tinta que permanecer sem uso por um longo período de tempo após aberto o cartucho diminuirá a qualidade de impressão.
- Uso de outra tinta que não a tinta exclusiva quebrará a máquina. Neste caso, o reparo desta máquina será de sua responsabilidade.
- Nunca reabasteça o cartucho de tinta com tinta.
- Não bata no cartucho de tinta ou agite-o violentamente. Se o fizer, a tinta poderá vazar do cartucho.

Como manusear o líquido anticongelante

- Certifique-se de guardar o líquido anticongelante em local frio e escuro.
- Guarde o líquido anticongelante em local que seja fora do alcance das crianças.

Aquecedor

- Não derrame líquido no porta moldes uma vez que isso poderá causar falha no aquecedor ou incêndio.
- Não toque no porta moldes com mãos desprotegidas enquanto o aquecedor estiver quente; caso contrário, você poderá se queimar..

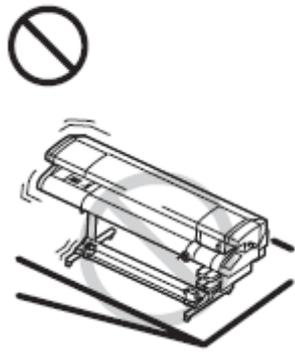
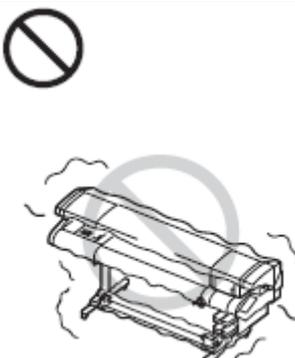
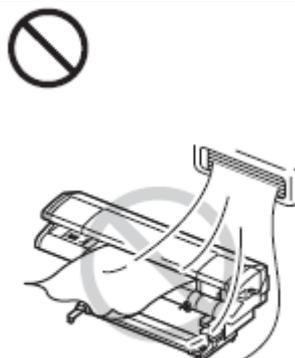
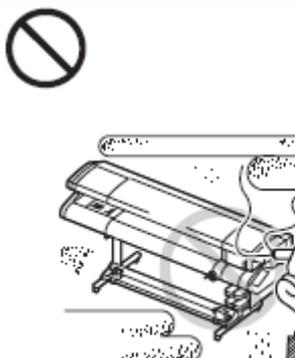
- Ao mover a máquina, espere até que a temperatura do aquecedor abaixe adequadamente.
  Como critério, espere no mínimo 30 minutos após a força ser desligada.
  A movimentação da máquina deverá ser limitada ao mesmo piso onde não tenha degraus.
  Ao movimentar a máquina para qualquer local que não o mesmo piso sem degrau, contate seu distribuidor.

AVISO

<table>
<tr><th>Luz UV</th><th>Partes Quentes</th></tr>
<tr><td>

• Um pouco de luz UV é derramada ao redor da unidade UV LED. A luz UV aplicada a sua pele poderá causar inflamação e/ou câncer de pele.
Embora a luz UV fraca não cause inflamação, poderá levar a distúrbios crônicos por exposição repetida. Evite aplicar luz UV à sua pele e olhos.
• Danos aos seus olhos causados pela luz UV poderão ser distúrbios agudos, dor nos olhos, lacrimejamento, distúrbios crônicos, cataratas, etc.
• Ao usar esta máquina, proteja seu corpo com luvas, vestimenta com manga longa, máscara resistente à luz, óculos resistentes ao ataque de luz, etc.</td><td>
• Ao tocar as partes quentes, certifique-se de usar luvas com isolamento térmico para protegê-las.</td></tr>
<tr><th>Limpeza</th><th>Incêndio e fumaça</th></tr>
<tr><td>
• após usar esta máquina por um longo tempo, materiais estranhos e poeira poderão acumular nas partes condutoras e partes isolantes, causando vazamento elétrico. Limpe periodicamente essas partes.
• Para limpeza, não use ar comprimido porque isso espalha os materiais estranhos e a poeira, que poderá causar mau funcionamento quando colocado dentro das partes condutoras. Certifique-se de usar o aspirador de pó para aspirar os materiais estranhos e a poeira.
• Não use a unidade em local onde exista uma possibilidade de ser úmida, ou a eletricidade poderá vazar.
• O vazamento elétrico poderá levar a choque elétrico da equipe ou incêndio
• Para prevenir acidentes, certifique-se de realizar inspeções periódicas e substituir as partes de substituição periódica.</td><td>
• Tocar as partes quentes tais como a unidade UV LED com materiais combustíveis poderá causar incêndio e/ou fumaça.
Deixar os materiais combustíveis sob a unidade UV LED por alguns minutos poderá igualmente causar incêndio e/ou fumaça
• Após a máquina ser usada por um longo período de tempo, os materiais estranhos ou poeira acumulados poderão causar vazamento elétrico, ou a deterioração do isolante poderá causar incêndio e/ou fumaça. Limpe periodicamente esta máquina e substitua as partes deterioradas após a resistência do isolante.
• Após esta máquina ser usada por um longo período, os parafusos e outros nas partes condutoras poderão se soltar, causando incêndio e/ou fumaça. Aperte periodicamente os parafusos.
• Se ocorridas anormalidades tais como odor estranho, fumaça ou queima de faísca, desligue a força e telefone para nosso escritório imediatamente.</td></tr>
<tr><td>Unidade UV LED.</td><td></td></tr>
<tr><td>
• Ao manusear o vidro no fundo da unidade UV, certifique-se de usar as luvas anexadas e nunca toque o com as mãos desprotegidas. Ou o nível de cura da tinta UV poderá baixar significativamente. Se o vidro ficar sujo, limpe-o com gaze limpo umedecido com álcool. (Não use álcool para limpar a tampa externa, ou a pintura descascará.)
• Limpe frequentemente os filtros na frente da unidade UV LED.</td><td></td></tr>
</table>

Precauções para instalação

AVISO		
Local exposto diretamente à luz do sol	**Em superfície inclinada**	**Local onde a temperatura ou umidade varia significativamente**
		• Use esta máquina sob as seguintes condições ambientais. • Ambiente operacional 15 ~ 35°C (Disponível) 20 ~ 25°C (Recomendado) 30 ~65% (Rh)
Local que vibra	**Local exposto ao sopro de ar direto de um ar condicionado ou similar**	**Ao redor de um local onde o fogo é usado.**

CAPÍTULO 1
Antes de Usar

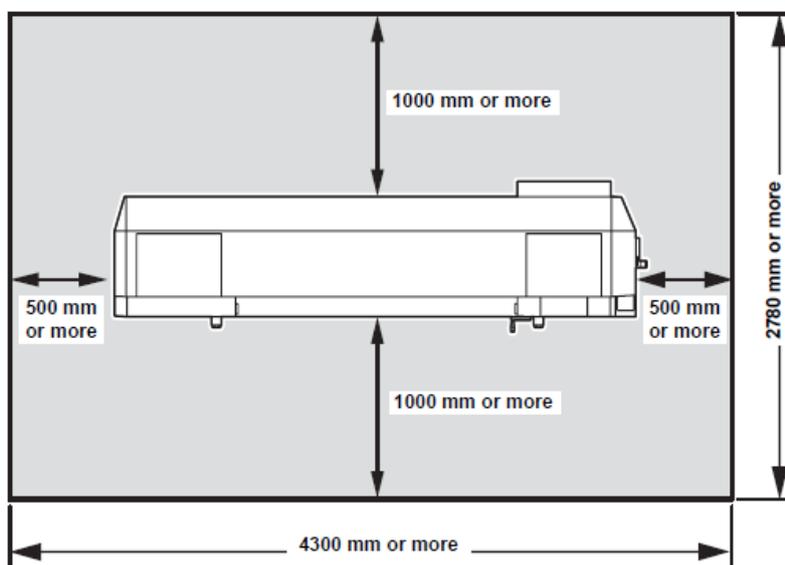
Neste capítulo, são explicados os nomes das partes e procedimentos de configuração antes do uso

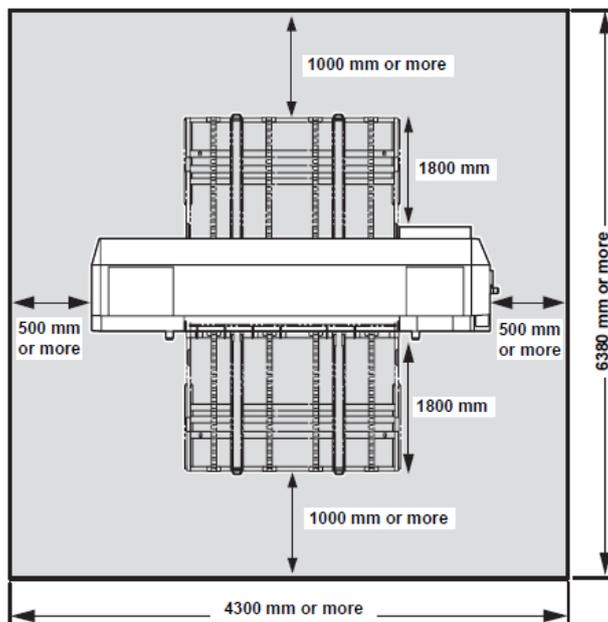
Como Instalar esta máquina

Onde instalar

Antes de montar esta máquina, providencie e garanta espaço suficiente para a instalação.
Decida o local considerando o porte da máquina e o espaço necessário para o desenho.

Largura	Comprimento	Altura	Peso Total
3300 mm	780 mm	1290 mm	Aproximadamente 260 kg.

Quando somente esta máquina é instalada.

1000 mm ou mais
500 mm ou mais
500mm ou mais
1000 mm ou mais
2780 mm ou mais
4300 mm ou mais

Quando as mesas de apoio são instaladas.

1000 mm ou mais
500 mm ou mais
1800 mm ou mais
6380 mm ou mais
500 mm ou mais
1000 mm ou mais
4300 mm ou mais

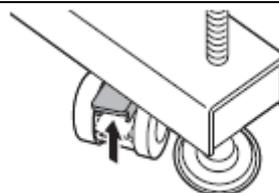
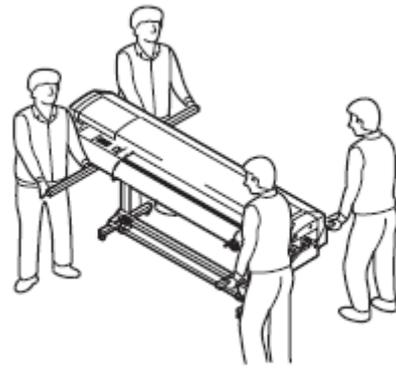
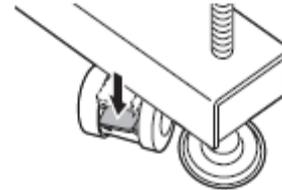
Temperatura Ambiental de Trabalho

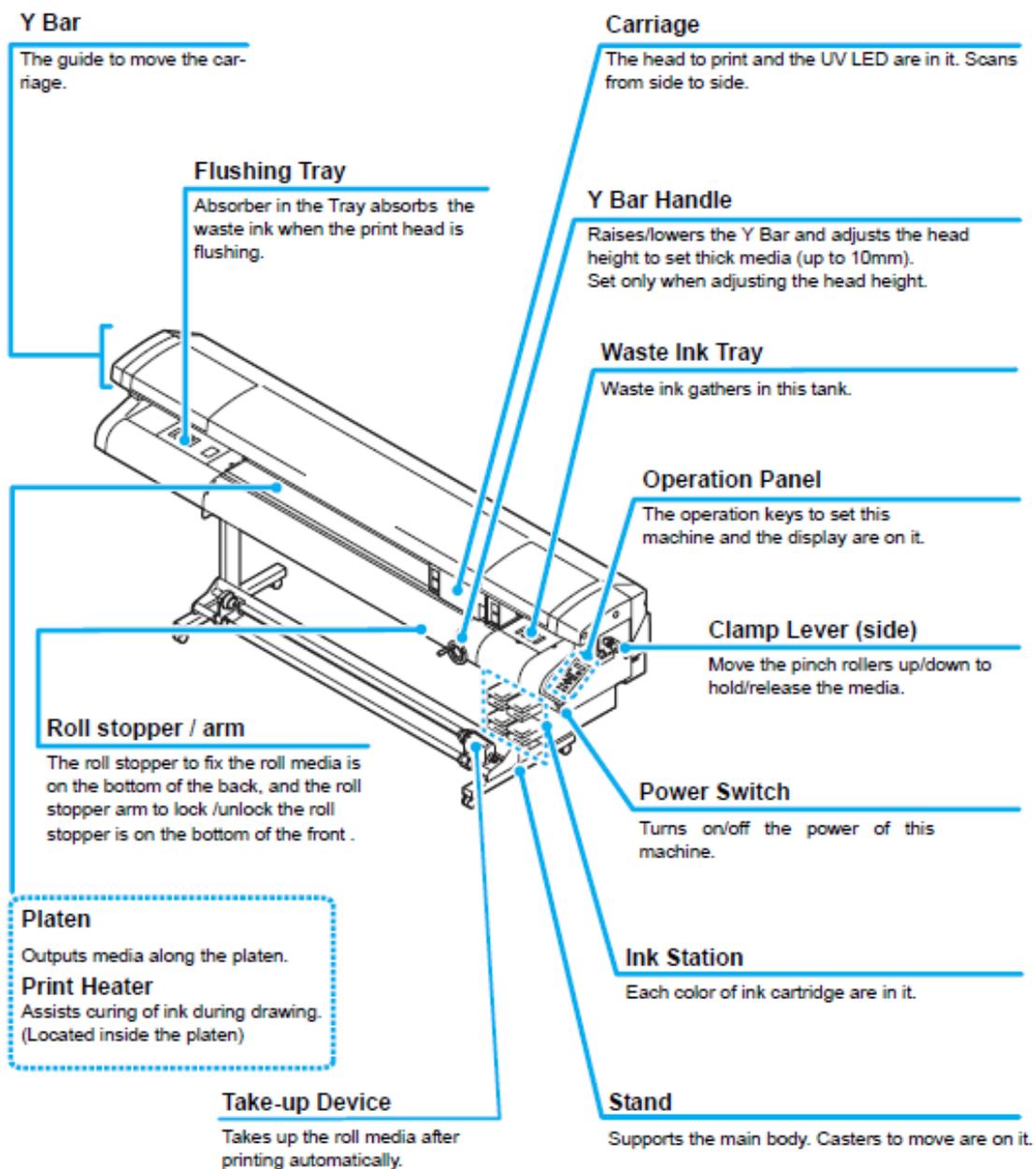
Use esta máquina em ambiente de 15 a 35° C para garantir a confiabilidade do desenho.
Dependendo da temperatura ambiente, a temperatura do aquecedor não poderá subir o valor estabelecido.

Como Mover esta Máquina

Mova a máquina de acordo com as seguintes etapas quando esta máquina tiver de ser movida no mesmo piso livre de degraus.

- Ao mover esta máquina, cuidado para não provocar impacto significativo na mesma.
- Certifique-se de travar a roda após mover esta máquina.

1 **Solte a trava da roda**

2	Mova esta máquina conforme indicado na figura • Para segurança, certifique-se de trabalhar com mais de 2 pessoas. • Não empurre a tampa para mover esta máquina uma vez que a tampa poderá ficar deformada.	
3	**Trave a Roda**	

Configuração e Função

Frente/Lateral

Barra em Y O guia para mover o carrinho **Bandeja de Lavagem** Absorvente na Bandeja absorve a tinta residual quando o cabeçote de impressão esta lavando	**Carrinho** O cabeçote para impressão e UV LED estão dentro dele. Proceda à varredura de lado a lado. **Alça da Barra em Y** Levanta/abaixa a Barra em Y e ajusta a altura do cabeçote para instalar a mídia espessa (até 10mm). Instale somente quando ajustar a altura do

Interruptor do Rolete/braço
O interruptor do rolete para fixar a mídia de rolo fica nas bases da parte traseira, e o braço do interruptor de rolete para travar /destravar o interruptor de rolete fica nas bases da parte dianteira

Porta Moldes
Produz informação de média ao longo do porta moldes.

Cabeçote de Impressão
Auxilia a cura da tinta durante o desenho. (Localizado no interior do porta moldes)

Dispositivo de Capitação
Capta a mídia de rolo após imprimir automaticamente.

cabeçote.

Bandeja de Tinta Residual
Tinta residual acumula neste tanque.

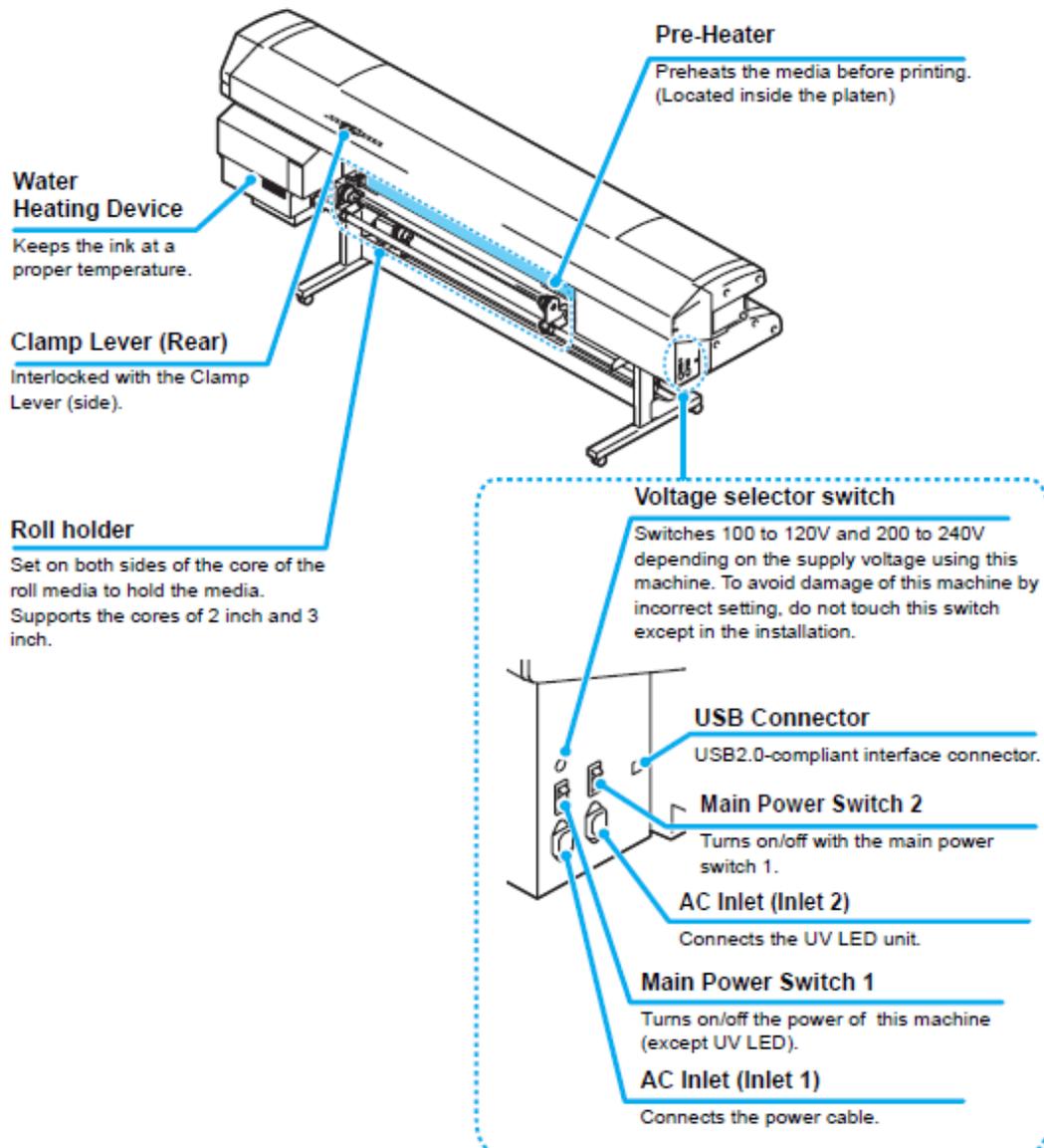
Painel de Operação
As teclas de operação para configurar esta máquina e o visor estão sobre este painel.

Alavanca da Braçadeira (lateral)
Mova os roletes de tração para cima/para baixo para segurar/liberar a mídia.

Chave de Força
Liga/desliga a força desta máquina.

Estação de Tinta
Cada cor do cartucho de tinta está localizada na estação de tinta.

Suporte
Apóia o corpo principal. As rodas para movimentar o corpo estão instaladas no suporte.

Traseira /Lateral da chave de força principal

Pré-Aquecedor
Pré aquece a mídia antes da impressão
(Localizado dentro do porta moldes).

Dispositivo de Aquecimento de Água
Mantém a tinta na temperatura adequada.

Alavanca de Braçadeira (Traseira)
Intertravada com a Alavanca de Braçadeira (lateral)

Suporte de Rolete
Instalados nos dois lados no núcleo da mídia de rolo para segurar a mídia.
Apóia os núcleos de 2 polegadas e 3 polegadas.

Chave Seletora de Voltagem
Comuta de 100 para 120V e 200 para 240V dependendo da voltagem de suprimento utilizada nesta máquina. Para evitar dano desta máquina por configuração incorreta, não toque nesta chave exceto na instalação

Conector USB
USB2.0 – conector de interface compatível

Chave de Força Principal 2
Liga/desliga a chave de força principal 1

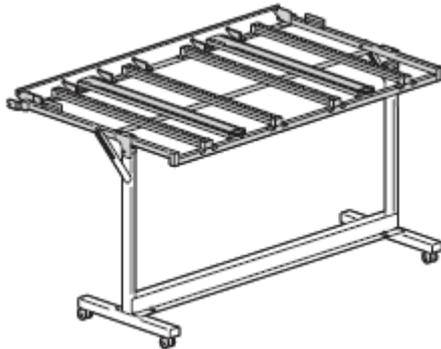
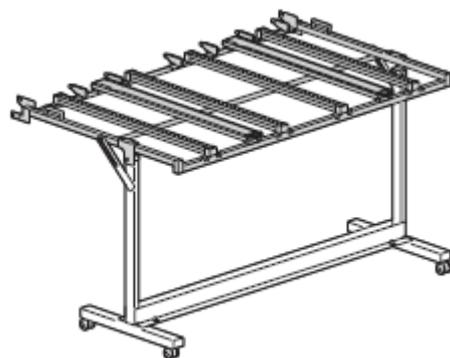
Entrada de C.A (Entrada2)
Conecta a unidade UV LED

Chave de Força Principal 1
Liga/Desliga a força desta máquina (exceto UV LED)

Entrada de C.A. (Entrada 1)
Conecta o cabo de força.

Mesa de Apoio (Dianteira/Traseira)

As mesas apóiam a alimentação de mídia rígida.
Use ambas a mesa dianteira e traseira juntas.

Mesa de Apoio (Dianteira)

Mesa de Apoio (Traseira)

Painel de Operação

O painel de operação é usado para cada operação.

Visor Exibe o status desta máquina, estabelece os itens e erros. **Lâmpada CONSTANTE** Luzes em verde quando o aquecedor atinge a temperatura estabelecida. **Lâmpada do CABEÇOTE** Luzes em laranja durante o aquecimento do aquecedor. **Lâmpada ATIVA** Pisca ao receber os dados do desenho. **Tecla TIPO DE USUÁRIO** Seleciona o tipo de Usuário. **Tecla LIMPEZA** Executa a limpeza do Cabeçote mediante entupimento da tinta. **Tecla de LIMPEZA DE DADOS**. Exclui os dados que foram recebidos.	[Segue esquema] CONTANT = CONSTANTE UV READY = UV PRONTO ACTIVE = ATIVA LEFT = EQUERDO RIGHT = DIREITO HEAT = CALOR UV ERROR = ERRO UV ST MAIN. = MANUTENÇÃO DE ESTAÇÃO TEST DRAW = DESENHO DE TESTE HEATER = AQUECEDOR USER TYPE = TIPO DE USUÁRIO CLEANING = LIMPEZA DATA CLEAR = LIMPEZA DE DADOS FUNCTION = FUNÇÃO REMOTE = REMOTO END = FIM	**Lâmpada de UV PRONTO** Mostra a condição de irradiação do UV LED em ambos os lados. Luz em verde quando a UV LED está irradiando. **Lâmpada** ERRO UV Mostra o status de erro de UV LED em ambos os lados. Luz em vermelho quando ocorreu um erro. **Tecla** de ST. MAINTE. Use esta tecla para a manutenção da estação. **Tecla** TESTE DE DESENHO Padrões de teste de DESENHO para verificar se há quaisquer falhas de desenho tais como entupimento de tinta. **Tecla** de AQUECEDOR

		Estabelece a temperatura do cabeçote de impressão e pré-aquecedor. A temperatura corrente do porta moldes pode ser verificada. **Tecla Jog** [esquema] Use para movimentar o cabeçote ou a mídia no [LOCAL] ou para selecionar um item de condições de impressão.

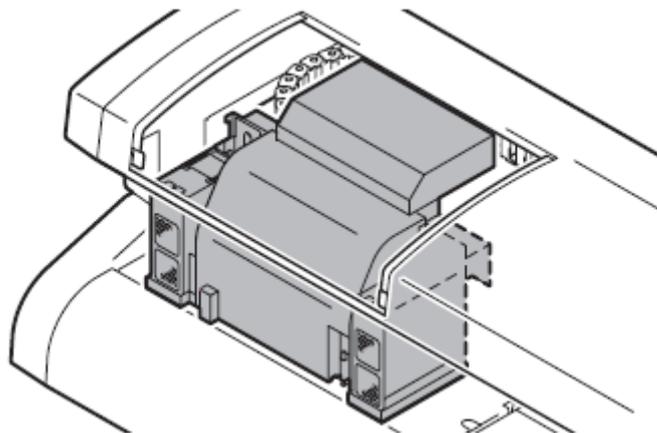
Tecla FUNÇÃO Exibe o menu de configuração de função **Tecla** FIM Cancela o último valor inserido ou retorna ao último menu.	**Tecla** REMOTO Muda [REMOTO] e [LOCAL] **Tecla** ENTER Move para o próximo menu ou estabelece as inserções.

Teclas Jog.

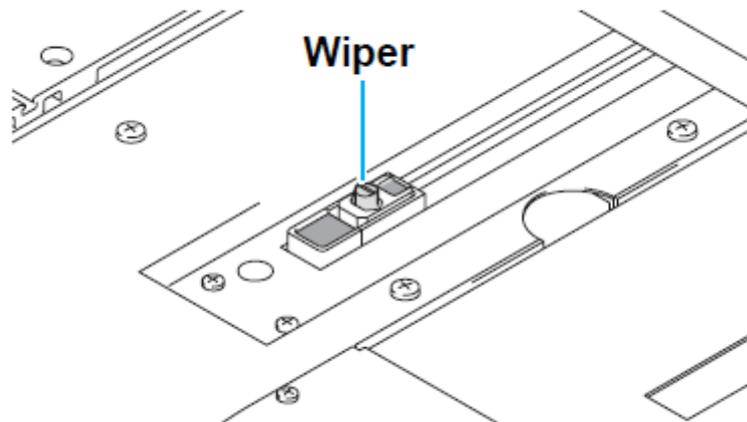
A função da tecla jog difere do tempo conforme segue:

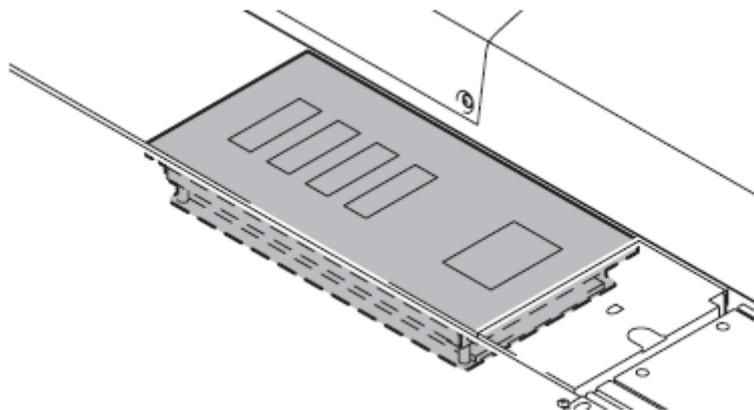
	Ao configurar a origem/área de um desenho	**Ao selecionar a função**	**Ao selecionar a configuração**
◄	Move o carrinho para a direita		
►	Move o carrinho para a direita		
▲	Move a mídia para trás	Retorna à função prévia	Seleciona a função prévia
▼	Move a mídia para frente	Move para a próxima função	Seleciona o próximo valor

Carrinho e Unidade UV LED

Um cabeçote de impressão para desenhar e duas unidades UV LED são montadas no carrinho. Dependendo da condição desta máquina, a posição do carrinho é diferente.

- Não exponha seus olhos desprotegidos diretamente à luz irradiada a partir da Luz UV LED

Limpador

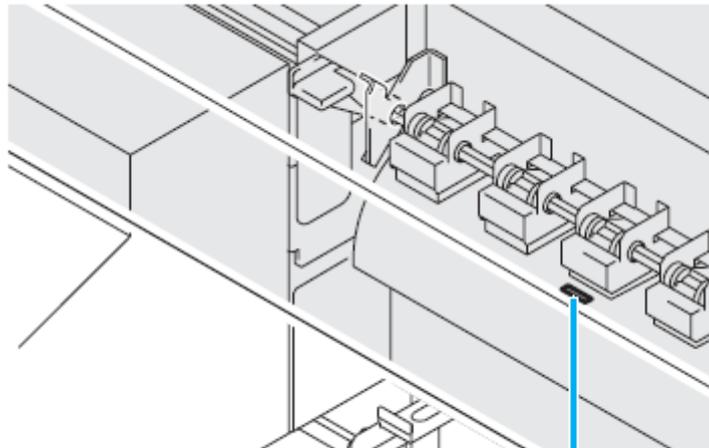
O limpador na lateral dianteira direita desta máquina remove a tinta aderida no cabeçote no abastecimento de tinta ou na limpeza.

Bandeja de Lavagem

Uma bandeja de lavagem é locada à esquerda desta máquina.
Quando o cabeçote de impressão lava, a tinta residual é absorvida pelo filtro de lavagem na bandeja de lavagem. Substitua frequentemente o filtro de lavagem por um novo.(☞P.4-8).

Aquecedor

O pré aquecedor e o cabeçote de Impressão estão instalados no porta moldes
O pré aquecedor é usado para o pré aquecimento da mídia antes da impressão para prevenir a mudança rápida de temperatura.
O Aquecedor de impressão melhora a qualidade da imagem na impressão.

- Durante o aquecimento, o porta moldes fica muito quente. Não se queime, ao substituir a mídia, abaixe as temperaturas do aquecedor e espere até que abaixe a temperatura do porta moldes.
- Ao substituir a mídia por uma fina, abaixe as temperaturas do aquecedor e espere até que a temperatura do porta moldes abaixe adequadamente. Instalar uma folha de mídia fina enquanto o porta moldes estiver quente poderá fazer com que a mídia grude no porta moldes ou provocar um enrugamento ou enrolamento da mídia.

Sensor de Mídia

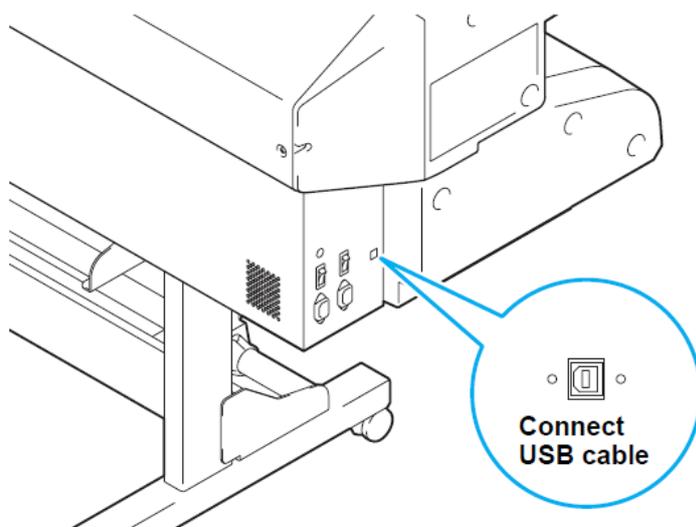
O sensor da mídia detecta a presença da mídia e o comprimento da mídia.
Esta máquina tem um sensor de mídia no porta moldes (na parte traseira).

Sensor de mídia.

- Instale a mídia de maneira que o sensor da mídia localizado na parte traseira do porta moldes seja coberto com a mídia sem falha. A mídia não pode ser detectada a menos que esteja localizada sobre o sensor.

Como conectar os cabos

Como conectar o cabo da interface do USB2.0

Conecte um computador à esta máquina com um cabo de interface USB2.0.

- Seu RIP é necessário para apoiar a interface USB2.0
- Se a interface USB2.0 não estiver instalada em seu computador, peça um RIP ao fornecedor próximo a sua área ou junto à nossa filial.

Conecte o cabo USB.

- **Notas sobre os dispositivos periféricos no modo de alta velocidade do USB.**

Quando um dispositivo periférico (Memória USB ou USB HDD) a ser operado em modo de alta velocidade USB for conectado ao mesmo computador pessoal que esta máquina estiver conectada, o dispositivo USB poderá não ser reconhecido.
Quando esta máquina for conectada ao computador pessoal para um drive de disco rígido de USB instalado externamente, a velocidade de saída de dados para esta máquina poderá cair. Isso poderá fazer com que a unidade do cabeçote pare temporariamente na extremidade direita ou esquerda durante a impressão.

Como conectar o cabo de força.

- Use somente o cabo de força fornecido
- Certifique-se de conectar o plug do cabo de força à tomada ligada a terra, caso contrário poderá causar incêndio ou choque elétrico.
- Cuidado para não danificar, quebrar ou trabalhar sobre o cabo de força. Ou se colocar objeto pesado sobre o cabo, aquecê-lo, ou puxá-lo, este poderá quebrar e causar incêndio ou choques elétricos.

Como instalar o cartucho de tinta.

Insira os cartuchos de tinta na estação de tinta.

Tipo de Tinta

Tipo de Tinta	Cor
LF-200 (SPC-0558) LH-100 (SPC-0597)[*1]	Magenta
	Ciano
	Amarelo
	Preto
	Branco (LH-100 somente)
Solução de Limpeza [*2]	

[*1]: Para embalagem 600cc, é necessário um eco-cartucho especial.
[*2]: Uso para limpeza de cabeçote.

Cores são exibidas conforme segue:

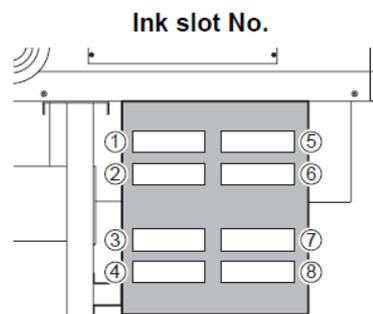
Visor	Cor
M	Magenta
C	Ciano
Y	Amarelo
K	Preto
W	Branco

Precauções ao instalar os cartuchos.

Ao instalar os cartuchos, seja cuidadoso quanto ao seguinte:

- Verifique o número de encaixe da tinta, em seguida insira os cartuchos de tinta na cor correta.
- Insira os cartuchos de tinta até o final do encaixe. E não insira/puxe os cartuchos bruscamente.
- Insira o cartucho faceando o chip IC.
- Para substituição do cartucho de tinta, consulte a seguinte página
  (☞P.4-5 “Como substituir por um cartucho de tinta

No encaixe No.

novo")

Precauções ao manusear os cartuchos de tinta.

- Use o cartucho de tinta recomendado pela Mimaki.
- Não toque a tinta diretamente. Quando a tinta aderir à pele, lave-a com água com sabão imediatamente e em seguida enxágüe com água em abundância. Se a tinta atingir seus olhos, lave-os imediatamente com água corrente limpa por no mínimo 15 minutos. Ao fazê-lo, lave também os olhos para remover a tinta completamente. Depois consulte um médico o mais breve possível.
- Guarde o cartucho de tinta em local escuro e frio.
- Se o cartucho de tinta for movido de um local frio para um local quente, deixe-o em local de uso desta máquina por mais de três horas antes de usá-lo.
- Certifique-se de consumir completamente a tinta do cartucho de tinta, uma vez aberto, dentro de seis meses. Se passar um período mais longo de tempo após aberto o cartucho, a qualidade do desenho será inferior.
- Guarde os cartuchos de tinta em local que seja fora do alcance das crianças.
- Ao descartar os cartuchos de tinta não usados, confie-os a uma contratada de disposição de resíduos industriais, esclarecendo seu conteúdo.
- Alguns componentes (fotoiniciador) da tinta são tóxicos contra organismos aquáticos. Evite o vazamento desta ao sistema de água natural ou água de resíduo doméstico.
- Não use os cartuchos de tinta vencidos na data observada nos mesmos.
- Antes de usar um cartucho de tinta, certifique-se de ler a Ficha de Dados de segurança de Material (MSDS).

- Não agite o cartucho de tinta violentamente. Agitar ou virá-lo bruscamente poderá causar vazamento da tinta.
- Nunca desmonte o cartucho de tinta.
- Nunca reabasteça o cartucho de tinta com tinta. Reabastecimento do cartucho de tinta pode causar um problema. Lembre-se de que a Mimaki não assume qualquer responsabilidade por qualquer dano causado pelo uso do cartucho de tinta reabastecido com tinta.
- Não toque ou manche os contatos do cartucho de tinta. Isso poderá causar danos nas placas de circuito impresso.
- Não desmonte os cartuchos de tinta.

Sobre a Mídia

O tamanho da mídia que pode ser usada e o método de manuseio são descritos aqui.

Tamanho de mídia usável

Largura máxima		1620 mm (Mídia rígida: 1600 mm)
Largura mínima		210 mm
Comprimento Maximo de impressão		1600 mm
Espessura		0,2 mm até 10 mm
Mídia de Rolo	Diâmetro externo	[símbolo]180 mm ou menos
	Peso	25 kg ou menos
	Calibre do núcleo	2 polegadas ou 3 polegadas
	Face de Impressão	Superfície externa da mídia de rolo
	Fim da mídia de rolo	Afixe com uma fita ou um adesivo fraco no núcleo.

Precaução ao manusear a mídia.

Observe cuidadosamente os seguintes itens para evitar quebra desta máquina ou impressão inferior.

- **Expansão e contração da Mídia.**
- Não use tipos de folhas de mídia imediatamente após desembalar.
- A mídia poderá expandir ou contrair devido à temperatura ambiente e à umidade.
- A mídia terá de ser deixada em atmosfera na qual deverá ser usada por 30 minutos ou mais após desembalada.
- **Temperatura de Aquecedor**.
  Configure a temperatura do pré aquecedor e o aquecedor de impressão ao tipo e características da mídia usada.
- Não use o ambiente de aquecedor quando for usada uma mídia rígida.
- **Absorção da mídia**.
  Para afixar a mídia, bloqueie os orifícios de absorção na mesa, que não puderem ser cobertos com mídia, com outra mídia mais fina que as usadas.
- **Quando uma mídia rígida (placa) for usada.**
- Algumas mídias pesadas podem não ser alimentadas corretamente. Para mídias usáveis, contate um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório.
- Enrolamento da Mídia.
  Mídia rígida deve ser plana. Se levemente enrolada, use uma enrolada para baixo (com inchaço no centro) com a superfície do desenho para cima. A mídia enrolada para cima pode não ser absorvida ao porta moldes. Ao guardar a mídia que seja facilmente enrolada, coloque-a sobre uma base ou um palete levemente menor que a área da mídia de forma que a mídia será enrolada para baixo durante o armazenamento.
- Outras observações
  a. Não coloque nada sobre a mídia revestida. Algumas mídias revestidas podem manchar.
  b. Mídia enrolada não inteiramente absorvida ou aquelas que saem do alinhamento durante o movimento da mesa não podem ser usadas. Elas podem estar disponíveis quando fixadas sobre a mesa com fita adesiva, etc.

<Local> e <Remoto>

<LOCAL> e <REMOTO> são indicados no visor desta máquina.

<LOCAL. 1> *REMOTO.1*

LOCAL
Quando <LOCAL> é exibido, os seguintes itens podem ser instalados.
Todas as teclas estão disponíveis.
Ele recebe os dados a partir do computador. Entretanto, o desenho não é executado.

- Estabeleça a origem do desenho ou área do desenho com as teclas Jog.
- Execute “desenho de Teste” com a tecla TEST DRAW.
- Execute “limpeza de Cabeçote” com a tecla CLEANING.
- Execute as configurações de função com a tecla FUNCTION.
- Estabeleça a temperatura dos aquecedores com a tecla HEATER.
- Verifique a quantidade remanescente de tinta, o nome do modelo, a versão firmware, e etc. com a tecla ENTER.
- Comute entre [REMOTE] e [LOCAL] com a tecla REMOTE.
- Apague os dados do desenho que esta máquina recebeu com a tecla DATA CLEAR.
- Mude o tipo de usuário com a tecla USER TYPE.
- Ative [ST.MAINTENANCE] de [MAINTENANCE] diretamente com a tecla ST. MAINTE.

REMOTA
Quando <REMOTE> é exibido, os dados recebidos são retirados.
Pressione a tecla REMOTE para suspender esta máquina e retornar ao [LOCAL].
Pressione a tecla [REMOTE] para iniciar <REMOTE>

CAPÍTULO 2
Operações Básicas

Neste capítulo, o procedimento da preparação da mídia para o desenho são explicados

Fluxo de Operação

1 Como ligar a força	Ver: “Como LIGAR/DESLIGAR a força (☞P.2-4)
2 Como instalar a mídia	Ver “Como instalar a mídia” (☞P.2-6)
3 Como preparar os Aquecedores	Ver “Como preparar Aquecedores” (☞P.2-24)
4 Limpeza do Cabeçote	Ver “Limpeza de cabeçote” (☞P.2-28)
5 Limpeza do Cabeçote	Ver “Limpeza de cabeçote” (☞P.2-28)
6 Como desenhar uma imagem a partir de dados	Ver “Como desenhar uma imagem a partir de dados” (☞P.2-28)
7 Como desligar a força	Ver “Como LIGAR/DESLIGAR a força” (☞P.2-4)

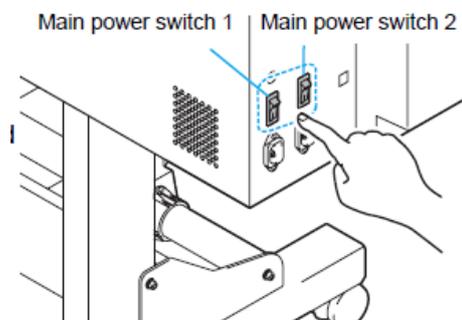
Como LIGAR/DESLIGAR a força

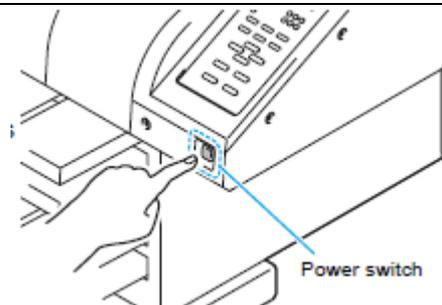
Como LIGAR a força

Esta máquina possui as seguintes chaves de força
Chave de força principal: 1 / 2: Estão localizadas na lateral desta máquina.
Chave de força : Localizada na parte dianteira direita desta máquina. Normalmente, use essa chave para LIGAR/DESLIGAR. Quando a força é LIGADA, a luz da chave de força está em verde, e quando ela é DESLIGADA, a luz apaga.

1 **LIGUE a chave 1 e 2 de força principal na lateral desta máquina**.

- Pressione a chave de força principal 2 na lateral “I”, e em seguida pressione a chave de força principal 1 na lateral “I”.

Chave de força principal 1 Chave de força principal 2

2 **LIGUE a força com a chave de força**

- Pressione a chave de força localizada na parte dianteira desta máquina.
- Quando a força for ligada, a versão firmware é exibida.
- Esta máquina executa a operação inicial.

Chave de força

```
UJV-160  start-up
ver.*.**
```

```
  PLEASE WAIT
SEARCHING ORIGIN
```

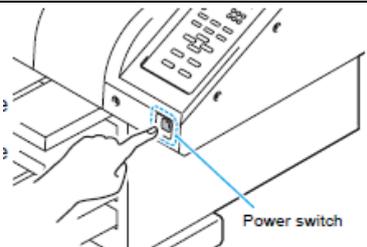
		FAVOR ESPERAR BUSCANDO ORIGEM]
3	**<LOCAL> aparece**	<LOCAL . 1>
4	**LIGUE a força do computador conectado**	

- Não toque na chave do seletor de voltagem acima da chave de força principal exceto na instalação. Esta máquina poderá ser danificada por instalação/configuração incorreta da chave.

Como DESLIGAR a força

Ao terminar de usar esta máquina, DESLIGUE a chave de força na lateral dianteira desta máquina.
Ao desligar a força, verifique o seguinte:

- Os dados não estão sendo recebidos do computador, ou há quaisquer dados não extraídos.
- O cabeçote voltou à posição de espera à esquerda desta máquina.
- Ocorre qualquer erro (☞P.5-6 “Mensagem de erro”)

1	DESLIGUE a força do computador conectado.
2	DESLIGUE a força com a chave de força • Não desligue a chave de força principal localizada na lateral desta máquina. • Ao utilizar esta máquina na próxima vez, acenda a lâmpada verde com a chave de força Power switch Chave de força

Ao DESLIGAR a força

- **DESLIGUE a força após confirmar a posição do cabeçote.**
  Desligar a força quando o cabeçote não retornar à posição de prontidão (lado esquerdo) poderá secar o cabeçote e causar entupimento do bico.
  Neste caso, LIGUE novamente a força, confirme que o cabeçote retornou à posição na prontidão (lado esquerdo), em seguida DESLIGUE a força.

- **Não DESLIGUE a força no desenho.**
  O cabeçote poderá não retornar para a posição de prontidão (lado esquerdo).

- **Antes de DESLIGAR a força principal, DESLIGUE a chave de força dianteira**.
  Ao desligar a chave de força principal para mover esta máquina ou resolver um erro, certifique-se de pressionar a chave de força na parte dianteira, confirmar que a força está desligada, em seguida DESLIGUE a chave de força principal.

Como Instalar a Mídia

Esta máquina pode ser usada com mídia de rolo e mídia de folha
Para a mídia ser usada, consulte a P.1-13 “Tamanho de mídia usável”.

Como instalar a mídia

Instale a mídia de rolo ao suporte do rolo atrás desta máquina.

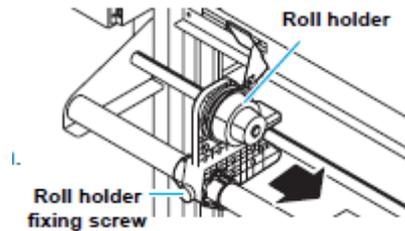
Importante

• Para impedir que a mídia rígida seja obstruída na barra em Y, levante o cabeçote antecipadamente (☞P.2-19)

1 **Fixe o suporte de rolo esquerdo na parte traseira da máquina**.

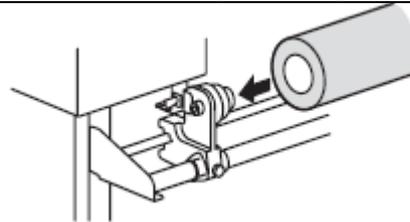
(1) Solte o parafuso de fixação do suporte de rolo

(2) Mova o suporte de rolo para a posição de instalação da mídia.

(3) Aperte o parafuso de fixação do suporte do rolo.

Suporte de rolo

Parafuso de fixação do suporte de rolo.

2 **Instale o núcleo da mídia de rolo no suporte de rolo esquerdo**

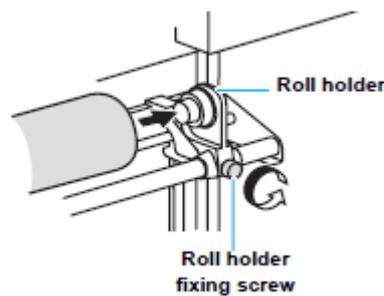
• Empurre o suporte de rolo até o núcleo parar.

3 **Instale o núcleo da mídia de rolo ao suporte do rolo direito**

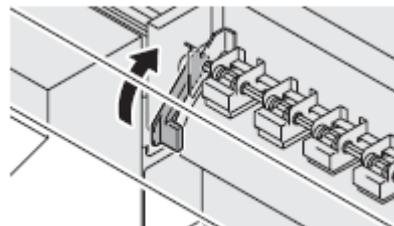
(1) Solte o parafuso de fixação do suporte de rolo

(2) Mova o suporte de rolo para a posição de instalação da mídia.

(3) Insira o suporte de rolo no núcleo

(4) Aperte o parafuso de fixação do suporte de rolo

Suporte do rolo

Parafuso de fixação do suporte de rolo.

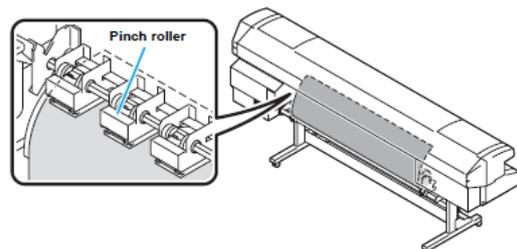
4 **Levante a alavanca da braçadeira na parte traseira desta máquina**.

5 **Insira a mídia de rolo nesta máquina**

[FIGURA Pinch roller = Rolete de tração]

• Inclinada a mídia, a mídia de rolo poderá ser suavemente inserida.

(1) Puxe a mídia para fora para o topo do porta moldes.

(2) Insira a mídia entre o porta moldes e o rolete de tração.

• Puxe a mídia para fora até que

se possa segurar a mídia a partir da parte dianteira desta máquina.

(3) Empurre para baixo a alavanca da braçadeira na parte traseira desta máquina.

- A mídia está fixada.

6 **Fixe o bloqueador do rolo a partir da parte dianteira desta máquina**.

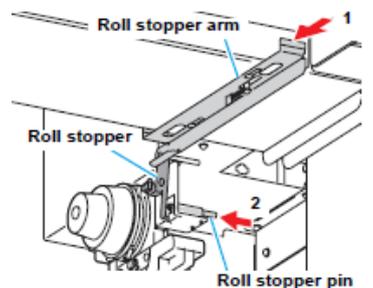
(1) Na parte dianteira mais baixa desta máquina, empurre o braço do bloqueador do rolo até o final.

(2) Com o braço do bloqueador de rolo empurrado, empurre o pino do bloqueador de rolo da direita, e em seguida solte o braço do bloqueador de rolo.

- O braço do bloqueador de rolo está fixado

[símbolo] Importante

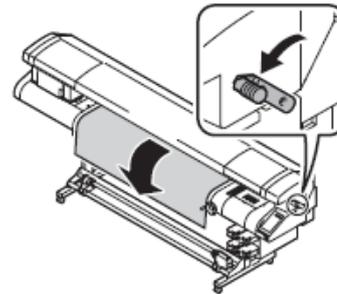
• Ao fixar o bloqueador de rolo, você poderá puxar a mídia uniformemente.

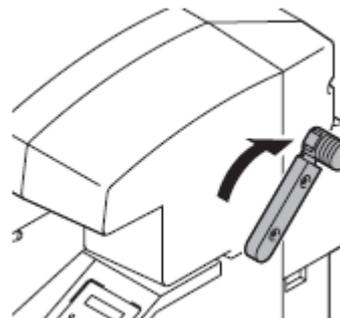
Braço do bloqueador de rolo.

Bloqueador de rolo

Pino do bloqueador de rolo

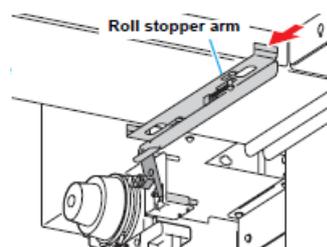
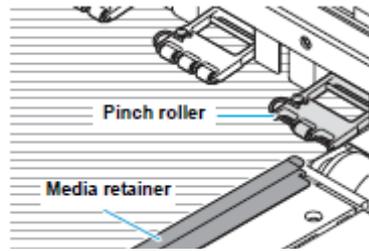
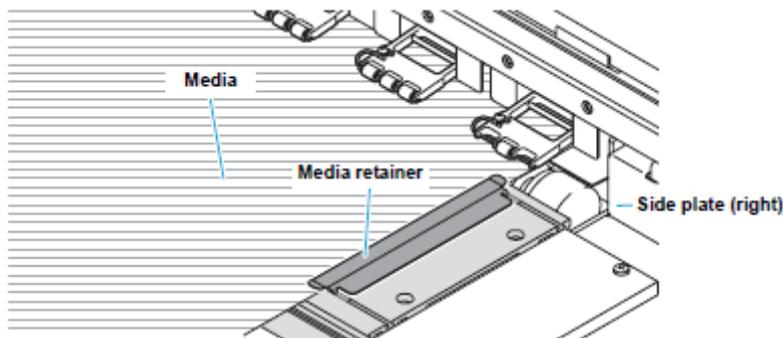
7 **Puxe a mídia de rolo**

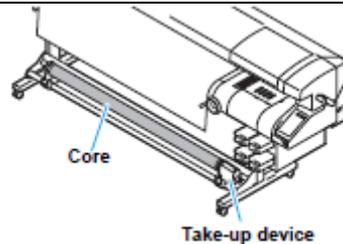
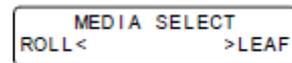
(1) Gire a alavanca da braçadeira lateral para a frente.

(2) Puxe a mídia de rolo com cuidado, pare de puxar quando travado.

8 **Puxe a mídia de rolo uniformemente, em seguida gire a alavanca da braçadeira para trás.**

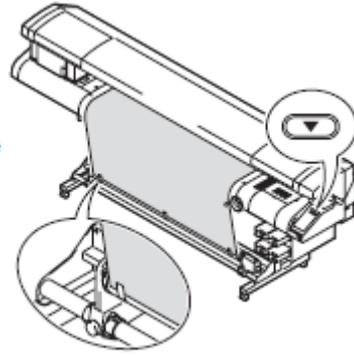
- Ao puxar levemente algumas posições da mídia, confirme que a mídia de rolo está uniformemente puxada, em seguida gire a alavanca da braçadeira para trás.

9 **Destrave o bloqueador de rolo**

- Empurre o braço do bloqueador de rolo até o fim para liberar o pino do bloqueador de rolo e destravá-lo.

Braço do bloqueador de rolo.

10	**Segure a mídia com cuidado utilizando o retentor de mídia** • Instale a mídia de modo que não saia do rolete de tração da extremidade direita. • Ao usar uma mídia espessa, remova o retentor de mídia da mídia antes de desenhar.	Rolete de tração Retentor de mídia
[símbolo]	• Instale a mídia à esquerda a 55mm ou mais a partir da placa lateral na direita. • Se a mídia estiver mais à direita do que a posição fixada, será exibido um aviso. Instale a mídia novamente.	[FIGURA] ERRO 232*** POSIÇÃO DA MÍDIA.

Mídia
Retentor de mídia
Placa lateral (direita)

11	**Prepare o dispositivo de captação** • Instale um núcleo vazio ao dispositivo de captação.	 Núcleo Dispositivo de tração
12	**Pressione a tecla [◀] para selecionar "ROLO".** • A largura da mídia é detectada.	

13 **Fixe a mídia no dispositivo de captação.**

(1) Alimente a mídia até o núcleo do dispositivo de captação com a tecla [▼] .
(2) Fixe o centro da mídia com fita adesiva.
(3) Fixe a lateral direita e esquerda da mídia da mesma forma.

- Puxe a direita e esquerda da mídia de rolo uniformemente, certifique-se de que não há folga ou rugas na mídia, e em seguida fixe a fita.

14 **Ajuste a altura do cabeçote**

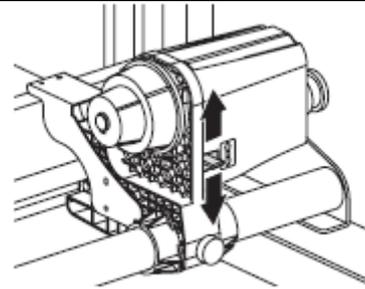
• Ajuste a altura do cabeçote de acordo com a espessura da mídia (☞P.2-19)

Dispositivo de captação

Selecione a direção de captação com a chave do dispositivo de captação.

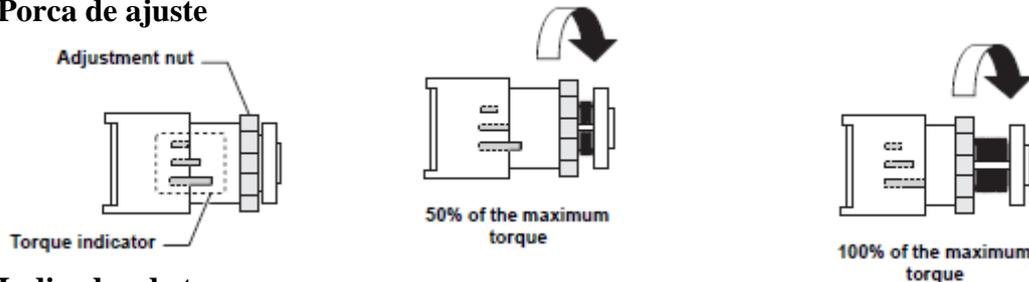
Alavanca. Topo (REVERSO):
Gire a mídia com a lateral impressa voltada para dentro.

Alavanca, meio (DESLIGADA)
Não gire a mídia.

Alavanca, base (PARA FRENTE)
Gire a mídia com a lateral voltada para fora.

Ajuste o limitador de torque

O dispositivo de captação possui um limitador de torque. O torque de captação pode ser ajustado com o limitador de torque. (O limitador de torque está configurado no valor máximo como padrão.)
Se a tensão for forte demais use uma mídia fina, abaixe o torque de captação com o limitador de torque.

- Sentido Horário : Aumente o torque (Para mídia pesada e espessa tais como tarpaulin ou similar).
- Sentido Anti-horário : Diminua o torque (Para mídia leve).

Porca de ajuste

Indicador de torque.

50% do torque máximo

100% do torque máximo

Importante

- **Quando o limitador de torque é ajustado fraco demais;**
  A mídia não pode ser acolhida firmemente
- **Quando o limitador de torque é ajustado forte demais**;
  Alguma mídia poderá afrouxar e isso pode afetar a qualidade da imagem.

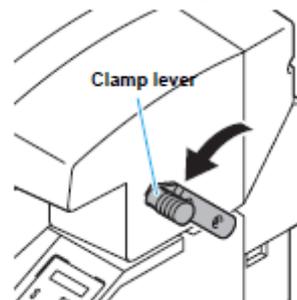
Como instalar a mídia de folha

Diferente da mídia de rolo, a mídia de folha não precisa ser fixada com os suportes de rolo.

Importante!

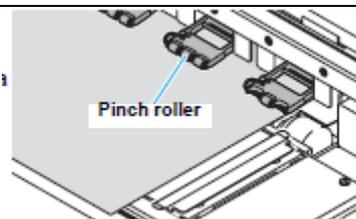
• Para impedir que a mídia rígida seja obstruída na barra em Y, levante o cabeçote antecipadamente (☞P.2-19)

1 **Gire a alavanca da braçadeira para a frente**.

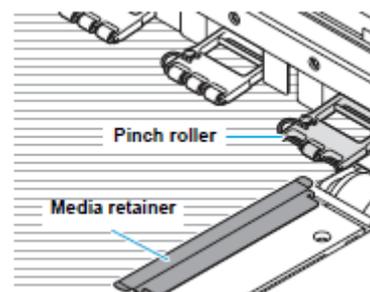
Alavanca de braçadeira

2 **Instale a mídia de folha**

- A partir da parte traseira desta máquina, insira a mídia entre os roletes de tração e o porta moldes.
- A partir da parte dianteira, insira a mídia de modo que não saia do rolete de tração da extremidade direita.

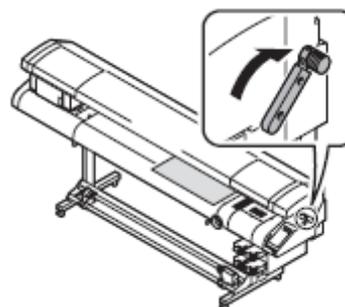
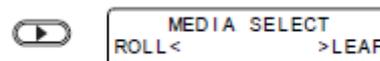
Rolete de Tração

- Quando [DIRECT] é configurado na configuração da alimentação da mídia (☞P.3-12), instale a mídia no sensor de mídia que está localizada no porta moldes (abaixo do rolete de tração na borda direita).

3 **Segure a mídia cuidadosamente com o retentor de mídia**

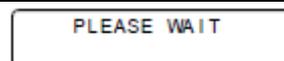
- Quando usar uma mídia espessa, remova o retentor de mídia da mídia antes de desenhar

Rolete de tração

Retentor de mídia

4 **Gire a alavanca da braçadeira para trás**

- Instale a mídia reta.

5 **Selecione "LEAF" com a tecla [▶].**

6 **Detecção da mídia inicia**

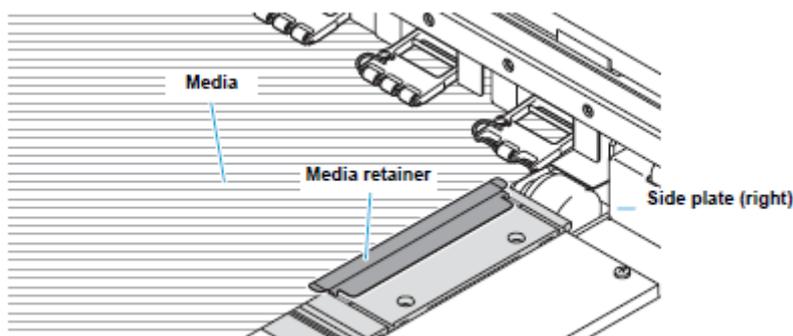
(1) a largura da mídia é detectada.

PLEASE WAIT

(2) A mídia é alimentada e a extremidade traseira da mídia é detectada.
(3) Quando for concluída a detecção, <LOCAL> é exibido.

```
***** ERROR 232*****
MEDIA POSITION
```

- Instale a mídia à esquerda a 55mm ou mais a partir da placa lateral na direita.
- Se a mídia estiver mais à direita do que a posição fixada, será exibido um aviso. Instale a mídia novamente.

```
***** ERROR 232*****
MEDIA POSITION
```

ERRO 232***
POSIÇÃO DA MÍDIA.

Mídia
Retentor da mídia.
Placa lateral (direita)

7 **Ajuste a altura do cabeçote**

- Ajuste a altura do cabeçote de acordo com a espessura da mídia. (☞P.2-19)

Como instalar a mídia rígida

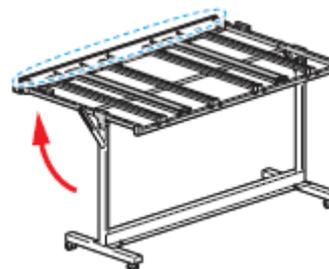
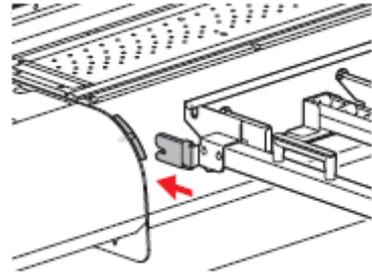
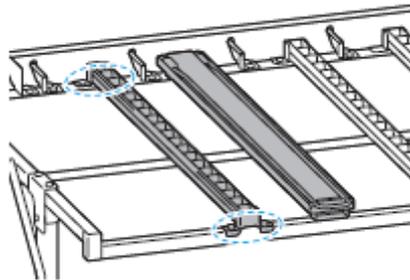
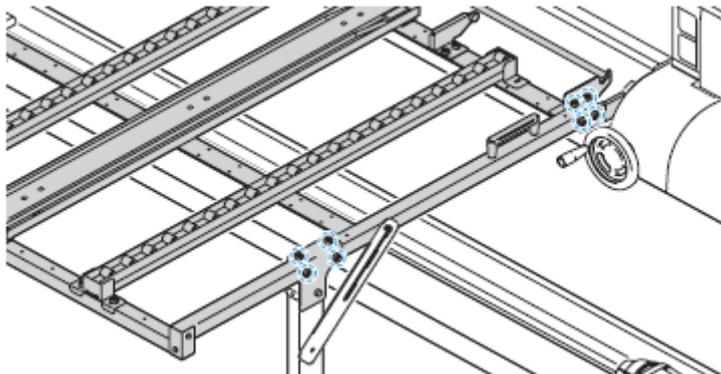
Para instalar uma mídia espessa tal como uma placa (até 10mm), anexe as mesas de apoio na parte dianteira e traseira desta máquina.

Importante!

- Para impedir que a mídia rígida seja obstruída na barra em Y, levante o cabeçote antecipadamente (☞P.2-19).
- Trabalhe com 2 ou mais pessoas.

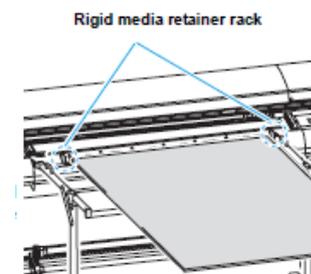
1 **Instale a mesa de apoio dianteira (parte dianteira desta máquina).**

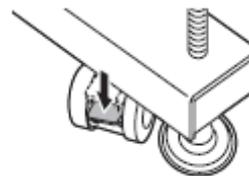
- A mesa de apoio dianteira tem uma haste (retentor de mídia rígida) exibida à direita.

(1) Levante a mesa até que pare.

(2) Levante os ganchos em ambos os lados da mesa de apoio, insira-os nos furos nos dois lados desta máquina.

• A posição das barras e roletes nas mesas de apoio podem ser mudadas dependendo da largura da mídia. Mova suas posições para instalar a mídia plana.
Remova os parafusos em ambos os lados das barras ou roletes, fixe-os na posição que seja apropriada para a mídia ser usada.

• Para instalar a mídia plana, remova os parafusos nos dois lados da mesa de apoio (8 parafusos em cada lado) para ajustar a inclinação ou o paralelismo da mesa de apoio.

2 **Ajuste a posição do rack direito/esquerdo do retentor da mídia rígida (parte dianteira desta máquina).**

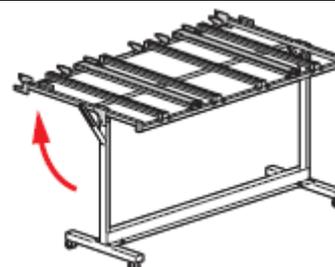
(1) Coloque a mídia usada na mesa de apoio dianteira (parte dianteira desta máquina) junto com o rack do retentor de mídia rígida.

(2) Desparafuse o rack do retentor de mídia rígida, e monte-o na posição mais próxima da esquerda da mídia.

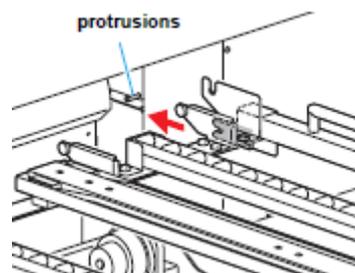
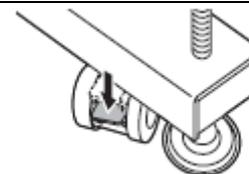
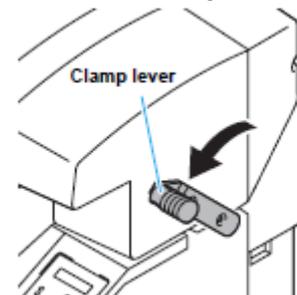
Rack do retentor da mídia rígida.

• O rack do retentor da mídia rígida esquerda/direita pode ser desparafusado e posicionado se configurar a mídia de alguma outra forma, posicione os racks do retentor da mídia rígida de maneira que a mídia seja instalada no centro dos racks do retentor da mídia rígida em ambos os lados da mesa.

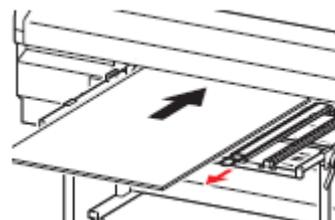
3 **Após instalar a mesa de apoio, trave as rodinhas da mesa de apoio.**

4 **Instale a mesa de apoio traseira (parte traseira desta máquina).**

•Diferente da mesa dianteira, a mesa de apoio traseira não tem a haste (retentor de mídia rígida)

(1) Levante a mesa até que pare**.**

(2)Instale a mesa de apoio de forma que a protuberância em ambos os lados dessa máquina fique entre as partes côncavas da mesa de apoio.

(3) Para a altura da base, ajuste da mesma maneira conforme a mesa de suporte dianteira (parte dianteira da máquina). (☞P.2-15).

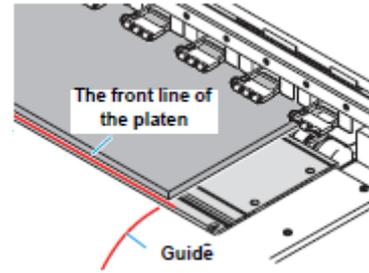
Protuberâncias

5 **Após instalar a mesa de apoio, trave as rodas da mesa de apoio**

6 **Gire a alavanca da braçadeira para a frente**

7 **Instale a mídia rígida**

- Remova o retentor de mídia rígida da mesa de apoio dianteira.
- A partir da parte traseira desta máquina, insira mídia entre os roletes de tração e o porta moldes.
- Para mídia longa, puxe as barras auxiliares da mesa de apoio, e instale a mídia sobre as mesmas.

8 **Ajuste a posição da mídia na parte dianteira**

desta máquina.

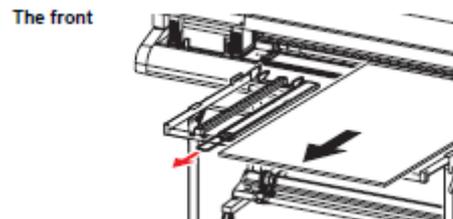
(1) Puxe a mídia da parte dianteira desta máquina.

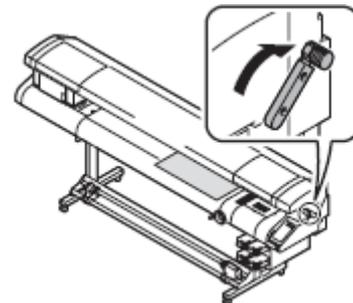
(2) Alinhe a parte superior da mídia com a linha dianteira do porta moldes.

(3) Alinhe a borda direita com a linha guia na máquina.

Linha frontal do porta moldes.

Guia.

- Instale a mídia para não sair do rolete de tração da extremidade direita.
- Remova o retentor de mídia da mídia.
- Para mídia longa, puxe as barras auxiliares da mesa de suporte.

A frente

9 Gire a alavanca da braçadeira para trás

- Instale a mídia reta

10 Ajuste a altura do cabeçote

- Ajuste a altura do cabeçote de acordo com a espessura da mídia (☞P.2-19)

11 Selecione “BOAD” com a tecla [▼].

MEDIA SELECT
V BOAD

12 A detecção da mídia inicia.

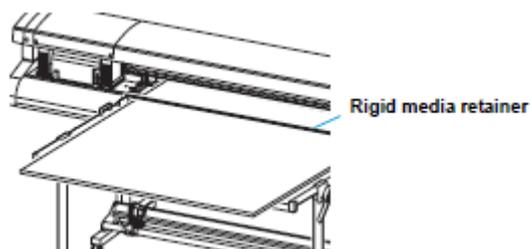
(1) A largura da mídia é detectada

(2) A mídia é alimentada e a extremidade traseira da mídia é detectada.

(3) Quando a detecção estiver completa, <LOCAL> é exibido.

PLEASE WAIT

Caution

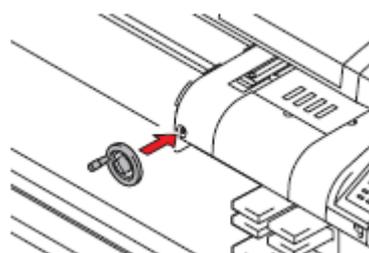
- Quando a mídia chega à mesa de apoio durante o desenho, instale o retentor de mídia rígida na mídia, e coloque-a nos racks em ambos os lados. O retentor de mídia rígida impede que a mídia levante.

Retentor de mídia rígida.

Como ajustar a altura do cabeçote

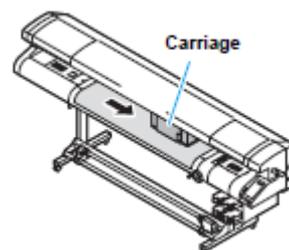
Ajuste a altura do cabeçote de acordo com a espessura da mídia usada.

1 Instale a mídia

- Instale a mídia (☞P.2-6, P.2-12, P.2-14)

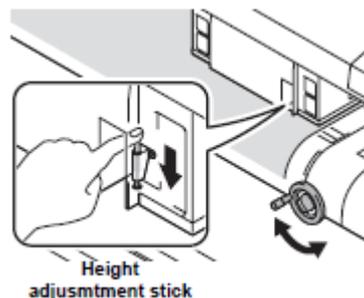
2 Anexe a alça da barra em Y

Carrinho

3 Mova o carrinho para o porta moldes.

- Quando a força estiver ligada: Mova o carrinho com as teclas [◀] [▶].
- Quando a força estiver desligada: Mova o carrinho com a mão.

Importante!

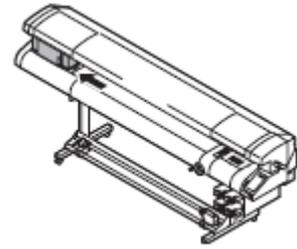
- Mova o carrinho, empurre a parte da alça. (☞P.2-20)

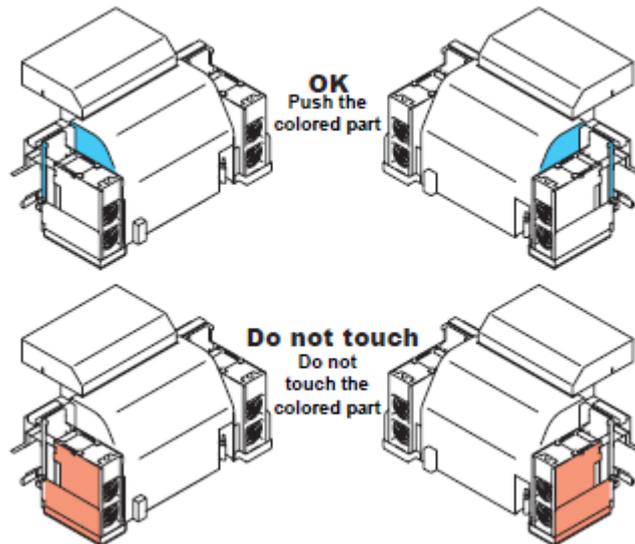
4 Ajuste a altura da barra em Y com a haste de ajuste de altura.

- Ao empurrar a haste de ajuste de altura, gire a alça da barra em y até que o topo da haste toque a superfície da mídia.
- Gire a alça para a direita e levante a barra em Y, e gire a alça para a esquerda para abaixar a barra em Y.

Haste de ajuste de altura

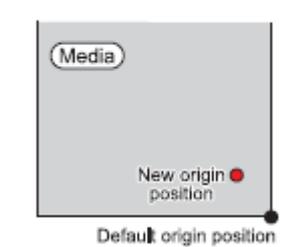
- Cuidado para a mídia não levantar.

5 Retornar o carrinho à esquerda

- Mova o carrinho segunda a alça.

Importante!

• A unidade do cabeçote é frágil. Mova a unidade do cabeçote, empurre a alça conforme indicado abaixo.

OK
Empurre a parte colorida
Não toque
Não toque a parte colorida.

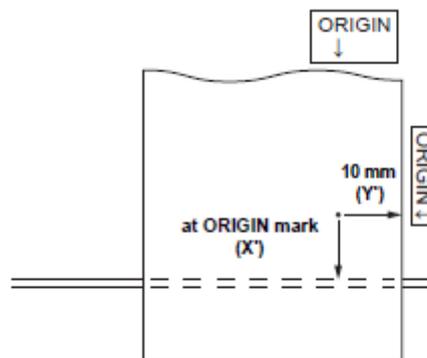
Como mudar a origem da impressão

A posição do início da impressão (origem) pode ser mudada.

1	**Quando <LOCAL> é exibido, pressione as teclas [▲] [▼] [◀] [▶].** • A tela de configuração de origem é exibida.	
2	**Mova o cabeçote com as teclas [▲] [▼] [◀] [▶]** • Mova o cabeçote para a posição de configuração de origem. • Estabeleça a origem de acordo com as indicações ORIGEM na máquina.	**Posição de Origem (para trás e para frente) Posição de Origem (direita e esquerda)**

	• Estabeleça a origem de acordo com as indicações de ORIGEM na máquina.
3	**Pressione a tecla [ENTER]** • A origem é mudada.

• A origem estabelecida aqui é excluída ao desligar a força.

O guia para a posição de origem de impressão

A posição de início da impressão (origem) na direção de profundidade (X´) está localizada na marca ORIGEM.
A origem na direção varredura (Y`) está posicionada a 10 mm da extremidade direita da mídia.
Alterada a configuração a partir de [MARGEM] no menu de SET UP [CONFIGURAÇÃO]. Isso também pode ser mudado com a tecla Jog.
Estabeleça a posição de origem X´e Y´ de acordo com as duas marcas ORIGEM na máquina.

ORIGIN = ORIGEM
At ORIGIN Mark = Na marca ORIGEM.

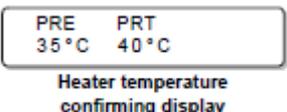
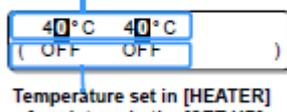
Como preparar os Aquecedores

Estabeleça a temperatura do aquecedor de acordo com a mídia usada.

Como mudar as configurações da temperatura do aquecedor

A temperatura do aquecedor pode ser mudada por [HEATER] do modo de configuração.
(☞P.3-11 “Como mudar a configuração da temperatura do aquecedor”).

- Quando comprada, a temperatura do aquecedor é estabelecida em “DESLIGADA”.
- Uma vez que a temperatura poderá ser ajustada no desenho, você pode estabelecer a temperatura adequada.
- Dependendo da temperatura ambiente, poderá levar vários minutos até dez minutos para atingir a temperatura estabelecida.

1	**Quando <LOCAL> e exibido, pressione a tecla HEATER.**	
2	**Pressione a tecla HEATER**	Temperatura do aquecedor confirmando a exibição.
3	**Estabeleça a temperatura do aquecedor com as teclas [▲] [▼] [◀] [▶], e pressione a tecla ENTER** • Selecione o aquecedor com as teclas [◀] [▶]. • Estabeleça a temperatura com as teclas [▲] [▼].	A temperatura estabelecida: 20 até 50°C . Temperatura estabelecida em [HEATER] de cada tipo no [SET UP]
4	**Aquecimento dos inícios do aquecedor** • A lâmpada [HEAT] acende na cor laranja.	
5	**Aquecimento termina** • Quando o aquecedor atinge a temperatura estabelecida, a lâmpada [HEAT] apaga, em seguida a lâmpada [CONSTANT] acende em verde.	
6	**Pressione a tecla ENTER para terminar.**	

- A temperatura do aquecedor pode ser preestabelecida de acordo com a mídia usada. ☞P.3-6 “Como estabelecer a condição de impressão em uma configuração”
- A temperatura estabelecida pela operação acima não reflete as configurações do aquecedor do registro de tipo. A configuração continua até que a força seja desligada ou a temperatura seja novamente estabelecida com as seguintes condições.

(1) Mude o tipo de modo de configuração
(2) Mude a temperatura do aquecedor do modo de configuração.
(3) Estabeleça a temperatura do aquecedor a partir do computador.

- Se o RIP em uso tiver a função que controla a temperatura do aquecedor, o RIP poderá controlar a temperatura do aquecedor. (Para os procedimentos de configuração, consulte o manual de referência do RIP usado.)

Importante!

- Use esta máquina sob 20 até 35°C. A temperatura pode não atingir o valor estabelecido devido à condição de temperatura ambiental.

Como confirmar a temperatura do aquecedor.

1	**Quando <LOCAL> é exibido, pressione a tecla HEATER.** • A temperatura corrente é exibida.	<LOCAL.1>
2	**Verifique a temperatura do aquecedor corrente** • A temperatura do aquecedor corrente é exibida	PRE PRT 40°C 50°C
3	**Pressione a tecla END para terminar.** • <LOCAL> é exibido.	

Desenho de Teste

Faça o desenho de teste para checar borrão ou falha causado por entupimento do bico.

• Quando a seguinte mensagem for exibida, a impressão não poderá ser feita. Inicie o desenho após a mensagem ter desaparecido.

"ÁGUA QUENTE NÃO PRONTA"	A temperatura da água no dispositivo de aquecimento de água não atingiu o valor predeterminado.

Verifique antes de iniciar o desenho de teste	• A mídia está instalada? (☞P.2-6)	• A posição de origem está estabelecida? (☞P.2-21)

1 **Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla TEST DRAW.**

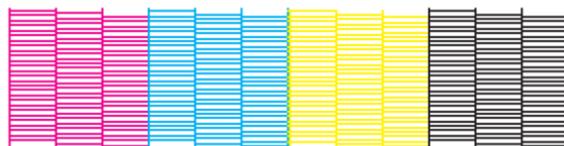
2 **Selecione NOZZLE CHECK] com a tecla [▲] ou [▼], e pressione a tecla ENTER.**
• Selecione [HARDEN CHECK] para confirmar se a tinta UV está curada ou não.
(☞P.3-4).

DESENHO DE TESTE
VERIFICAR BICO

3 **Desenho de teste inicia**

*** DESENHO DE TESTE ***

4 **Desenho de teste termina**
• <LOCAL> é exibido.

5 **Verificar o desenho**
• Quando o desenho é normal, os dados podem ser impressos.
• Quando o desenho é anormal, execute a limpeza de cabeçote. (☞P.2-28).
• Quando necessário, ajuste a posição de origem. (☞ P2.-21)

	Padrão Anormal		
Padrão Normal	**Estão faltando muitas linhas**	**Algumas linhas estão faltando nos locais**	**Espaço entre as linhas é fechado ou dobrado**

Limpeza de cabeçote

Se o padrão de teste não for normal, excute a limpeza de cabeçote. Há três tipos de limpeza de cabeçote.

Normal	Selecione este quando houver uma dúzia de linhas faltando na padrão de teste.	☞P.2-28
Lavagem	Selecione este quando houverem várias linhas faltando no padrão de teste	☞P.2-29
Rigorosa	Selecione este quando o padrão anormal não for melhorado pelo “Normal”	☞P.2-28

Limpeza pelo Normal ou Rigorosa

1 **Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla CLEANING.**

<LOCAL.1>

<LOCAL.1>

2 **Selecione o tipo de limpeza com a tecla [▲] [▼], e pressione tecla ENTER.**

CLEANING
TYPE : hard

TIPO DE LIMPEZA: rigorosa

3 **Selecione execução de limpeza para cada cabeçote.**
(1) Selecione o cabeçote com a tecla [◀][▶].
(2) Selecione execução de limpeza com a tecla [▲] [▼].

CLEANING
HEAD :MMCCYYKK

CLEANING
HEAD :MM*CYYKK

• Selecione execução de limpeza para todos os cabeçotes.
Execute a limpeza: A cor do cartucho de tinta sendo estabelecida é exibida.
Não execute limpeza: “*” é exibido.

4 **Pressione a tecla ENTER.**
• Limpeza inicia.
• Quando a limpeza é concluída, <LOCAL> é exibido.

5 **Execute o desenho de teste, e verifique o padrão (☞P.2-26)**
• Repita a limpeza e o desenho de teste até que o desenho se torne normal.

Limpeza esfregando

1 **Quando <LOCAL> é exibido, pressione a tecla CLEANING.**

<LOCAL.1>

2 **Selecione [wiping] com a tecla [▲] [▼], e pressione a tecla ENTER.**

CLEANING
TYPE :wiping

3 **Selecione execução de limpeza para cada cabeçote**.
(1) Selecione o cabeçote com a tecla [◀][▶].
(2) Selecione execução de limpeza com a tecla [▲] [▼].

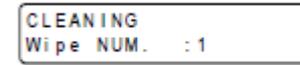
• Selecione execução de limpeza para todos os cabeçotes.
Execute a limpeza: A cor do cartucho de tinta sendo estabelecida é exibida.
Não execute limpeza: “*” é exibido

CLEANING
HEAD :MMCCYYKK

CLEANING
HEAD :MM*CYYKK

4 **Pressione a tecla [ENTER]**

5 **Selecione o número de limpeza esfregando (1 a 9)**
Com a tecla [▲] [▼].

CLEANING
Wipe NUM. :1

6 **Execute o desenho de teste, e verifique o padrão**
• Repita a limpeza e o desenho de teste até que o padrão do desenho se torne normal**.**

7 **Execute o desenho de teste, e verifique o padrão**
• Repita a limpeza e o desenho padrão até que o padrão desenhado se torne normal

- Quando a qualidade da impressão não é melhorada após repetir a limpeza de cabeçote, limpe o limpador e a tampa. Consulte P.4-21 “Limpeza com Limpador”.
- Se a qualidade da impressão não for melhorada após limpar o limpador e repetir a limpeza de cabeçote, execute a manutenção do subtanque. Consulte P.4-19.

Como desenhar uma imagem a partir dos dados

Como iniciar o desenho

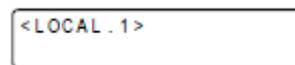
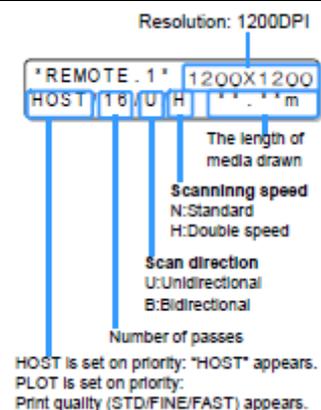
• Se a temperatura do dispositivo de aquecimento de água não atingiu o valor predeterminado, uma mensagem será exibida. O desenho não é feito em tais casos. Quando a exibição desaparecer, o desenho poderá ser iniciado.

• Os dados podem ser enviados se ambos os erros forem exibidos. O desenho se inicia após os erros tiverem desaparecidos.

1 **Instale a mídia (☞P.2-6)**

2 Quando desenhar na mídia de rolo, verifique a temperatura do aquecedor.
• Verifique se a lâmpada CONSTANT está acesa no painel

3 **Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla REMOTE**
• <REMOTE> aparece e os dados do computador podem ser recebidos.

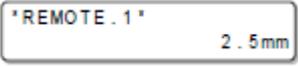
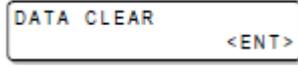
<LOCAL.1>

4 **Enviar dados do desenho do computador**.
• Condições de desenho são exibidas
• Quanto ao envio de dados, ver o manual de operação do software utilizado.

5 **Desenho inicia.**
• A origem da impressão não muda após o desenho.

6 **Retire a mídia após o desenho**

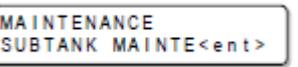
- Se cortar a mídia, puxe a mídia até a frente com a tecla [▲][▼], e corte com a tesoura ou similares. (Não corte no porta moldes. Tal procedimento poderá danificar a máquina.)

Como cancelar o desenho

Para interromper o desenho, interrompa a operação de desenho, e apague os dados recebidos desta máquina.

1	**Pressione a tecla REMOTE enquanto desenha** • A operação de desenho para**.** • Quando os dados estão sendo enviados do computador, interrompa o envio de dados do computador.	"REMOTE.1" 2.5mm
2	**Pressione a tecla [DATA CLEAR]**	<LOCAL.1>
3	**Pressione a tecla [ENTER]** • Recebidos os dados são limpos e <LOCAL> é exibido.	DATA CLEAR <ENT>

Manutenção de subtanque

Execute os seguintes procedimentos quando ocorrer um erro com relação ao subtanque (☞P.5-6 Erro 148) ocorrer, ou quando o bico não for desobstruído após a limpeza.

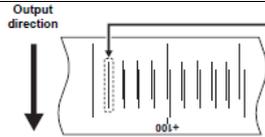
1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla FUNCTION.**	<LOCAL.1>
2	**Selecione [MAINTENANCE] com a tecla** [▲][▼], **e pressione a tecla ENTER**.	FUNCTION MAINTENANCE <ENT>
3	**Selecione [SUBTANK MAINTE] com a tecla** [▲][▼], **e pressione [ENTER]**	MAINTENANCE SUBTANK MAINTE<ent>
4	**Configure execução da manutenção do subtanque, e pressione a tecla [ENTER].** **(1)** Selecione o cabeçote com a tecla [◀][▶] **(2) Selecione execução da manutenção do subtanque com a tecla** [▲][▼]. • Se ocorrer o erro 148, um cabeçote adequado é selecionado. Pressione a tecla [ENTER].	SUBTANK MAINTE HEAD :""C""Y""
5	**Pressione a tecla [ENTER].** • Manutenção do subtanque inicia**.**	SUBTANK MAINTE EXECUTE :ent

CAPÍTULO 3
Função Útil

Neste capítulo, as operações para tornar esta máquina mais fácil de usar e as configurações de função são explicados.

Se os pontos desalinharem

Quando for mudada a espessura da mídia, a altura do cabeçote, ou o tipo de tinta usado, siga as etapas abaixo e ajuste a posição da gota da tinta para a impressão (B) Bi-direcional para imprimir adequadamente.

Exemplo de Impressão padrão.

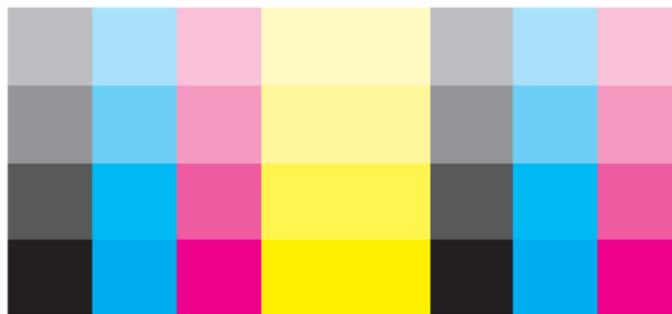
Direção de saída

Uma linha reta é impressa na posição 140 na direção positiva.
Neste caso, o valor de correção de posição de ponto é 140.

1	**Instale a mídia, em seguida estabeleça a origem de impressão. (☞ P.2-6)** • Para impressão do padrão, uma mídia maior de 500mm largura x 400mm de alimentação é requerida.	
2	**Quando o <LOCAL> é exibido, pressione a tecla FUNÇÃO**	<LOCAL.1>
3	**Selecione [MANUTENÇÃO] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION MAINTENANCE <ENT>
4	**Selecione [DROP.POScorrect] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla ENTER**	MAINTENANCE DROP.POScorrect<ent>
5	**Selecione resolução com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla ENTER.**	DROP.POScorrect DPI: 600
6	**Selecione o modo com tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].** • Modo: Normal, Alto	DROP.POScorrect MODE: NORMAL
7	**Pressione a tecla [ENTER] para iniciar o desenho padrão.** Tipos plurais de padrão são impressos. (em ordem de impressão, denominado padrão 1, 2, 3...)	DROP.POScorrect PRINT START :ent
8	**Corrija a posição do ponto do modo selecionado com a tecla, [▲][▼].** • **Valor de correção**: -400 até 400. • Verifique o padrão teste. O valor de correção está na posição onde um modo para o exterior e um modo de retorno estão em uma linha. • Se o valor de correção não estiver entre -400 e 400, ajuste a altura do cabeçote em seguida refaça a operação a partir da etapa 2	DROP.POScorrect 600dpi NORMAL = 0
9	**Pressione a tecla [ENTER].**	
10	**O mesmo da etapa 6, corrija a posição do ponto do outro modo, em seguida pressione a tecla [ENTER]**	

Como verificar o nível de cura da tinta UV

Deterioração do UV LED pode diminuir o nível de cura da tinta.
Verifique o nível de cura da tinta e ajuste a intensidade da luz UV LED conforme necessário.

1	**Instale a mídia para o padrão de desenho**	
2	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [TEST DRAW]**	<LOCAL.1>

3	**Selecione [HARDEN CHECK] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER]**	TEST DRAW HARDEN CHECK <ENT>
4	**Selecione resolução com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].** • valor de configuração: 300 x 300 dpi, 600 x 300 dpi, 600 x 600 dpi, 600 x 900 dpi, 1200 x 600 dpi, 1200 x 900 dpi, 1200 x 1200 dpi.	HARDEN CHECK DPI:1200X1200
5	**Selecione a qualidade do desenho com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].** • Opções :PADRÃO, FINO, RÁPIDO.	HARDEN CHECK QUALITY:FINE
6	**Selecione a direção da varredura com a tecla [▲][▼].** • Opções : Y Si, Y Re, Y Bi.	HARDEN CHECK SCAN DIR. :Y Bi
7	**Pressione a tecla [ENTER]** • Desenho de teste inicia	'' TEST DRAW ''
Importante!	• Se a temperatura do dispositivo de aquecimento de água não atingiu o valor predeterminado, aparecerá uma mensagem. Neste caso, o desenho não é realizado. Quando a exibição desaparece, o desenho pode ser iniciado.	
8	**Verifique o padrão do desenho após o desenho de teste** • Se a intensidade da luz UV for fraca, um bom padrão não poderá ser desenhado. Neste caso, mude a intensidade da luz com P.3-15 “Como configurar o nível UV” e execute o desenho de teste novamente.	
Importante!	• Se o nível de cura da tinta UV não for melhorada após ajuste da intensidade da luz UV, a UV LED é deteriorada. Contate seu distribuidor local ou solicite assistência técnica.	

Como configurar a condição da impressão em uma configuração

Configurações na impressão

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**	<LOCAL.1>
2	**Pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION SET UP <ENT>
3	**Selecione o tipo 1 até 4 com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].**	SET UP SELECT :TYPE1
4	**Selecione o item e a configuração** • quanto aos itens de configuração, veja 3-8 “Lista de Configuração”.	

Como configurar a condição da impressão

Mude as configurações de acordo com o propósito.

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**	<LOCAL.1>
2	**Pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION SET UP <ENT>
3	**Selecione o tipo 1 até 4 com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].**	SET UP SELECT :TYPE1
4	**Selecione o item e a configuração com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].** • Selecione o item que se refere à lista de configuração.	[1] UV SCAN ADD <ent>
5	**Selecione um item com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].** • Selecione o item que se refere à lista de configuração	[1]UV SCAN ADD SETUP :0
6	**Pressione a tecla [END] para finalizar**	

• Os itens configurados não são excluídos mesmo após desligar.

Lista de Configuração

As configurações da condição de impressão são conforme segue. Os sublinhados foram configurados como padrão.
Essas configurações podem ser registradas no "Tipo".

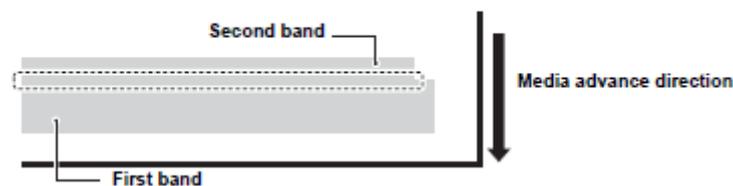
<table>
<tr><th colspan="3">Item</th><th>Configuração</th><th>Resumo</th></tr>
<tr><td colspan="3">COMPENSAÇÃO DE MÍDIA (P.3-9</td><td>-255 até <u>0</u> até 255</td><td>Imprima o padrão para ajustar a alimentação da mídia.</td></tr>
<tr><td>CONFIGURAÇÃO da Alimentação da Mídia. (P.3-12)</td><td colspan="2">MÉTODO DE ALIMENTAÇÃO</td><td><u>NORMAL</u> / DIRETO</td><td>Estabelece alimentação de mídia.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">AQUECEDOR (P.3-11)</td><td rowspan="2">CONFIGURAÇÃO DE TEMPERATURA</td><td>Pré-aquecedor</td><td><u>DESLIGADO</u>/ 20 ~50°C DESLIGADO/ 68 ~122 °F)</td><td>Estabelece as condições do aquecedor.</td></tr>
<tr><td>Aquecedor de Impressão</td><td><u>DESLIGADO</u>/ 20 ~50°C DESLIGADO/ 68 ~122 °F)</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="4">MODO DE IMPRESSÃO (P.3-13)</td><td>QUALIDADE</td><td><u>PADRÃO</u>/ FINO/RÁPIDO</td><td rowspan="4">Estabelece a qualidade do desenho e a direção do desenho.</td></tr>
<tr><td>DIREÇÃO DE VARREDURA</td><td>Bi-D/<u>Unit-D</u></td></tr>
<tr><td>BUSCA LÓGICA</td><td><u>FIGURA</u> /DESLIGADO</td></tr>
<tr><td>Camada Branca-Impressão</td><td>LIGADO/ <u>DESLIGADO</u></td></tr>
<tr><td colspan="3">NÍVEL UV (P.3-15)</td><td>ALTO/<u>PADRÃO</u> BAIXO/ NENHUM NENHUMA IMPRESÃO</td><td>Estabelece a intensidade da luz UV.</td></tr>
<tr><td colspan="3">ADIÇÃO DE VARREDURA UV.</td><td><u>0</u> até 9</td><td>Adiciona o número de varredura UV que cura a tinta ao irradiar UV até o final da imagem após o desenho.</td></tr>
<tr><td colspan="3">CAMADA DE TINTA</td><td><u>1</u> até 9</td><td>Imprime em camadas</td></tr>
<tr><td>MARGEM</td><td colspan="2">ESQUERDA</td><td>-10 até <u>0</u> até 85</td><td>Estabelece a margem em</td></tr>
</table>

	DIREITA	-10 até 0 até 85	ambos os lados da mídia.
ATUALIZAÇÃO		NÍVEL 0, 1, 2, 3	Atualiza o cabeçote da tinta durante o desenho ou em posição de espera.
PRIORIDADE (P.3-16)		CENTRAL/ PLOT	Estabelece a prioridade entre o MODO DE IMPRESSÃO e as CAMADAS DE TINTA.
DETECÇÃO DE MÍDIA		SELECIONE/LARGURA	Estabelece a forma da detecção da mídia.
REINICIALIZAÇÃO DA CONFIGURAÇÃO (P.3-17)		-	Reinicializa as configurações

Como configurar compensação de mídia

Ao mudar o tipo de mídia ou a temperatura do aquecedor, ajuste a alimentação da mídia. Se ajustado incorretamente, a impressora poderá não imprimir claramente, tais como faixas na impressão.

Importante!

- Quando a temperatura do aquecedor for mudada, verifique se as lâmpadas [CONSTANT] acendem e se atingiram as temperaturas preestabelecidas, e em seguida ajuste.
- Quando usar mídia de rolo, a mídia retorna para a origem de impressão no final da [MEDIA COMP].
  Em seguida a mídia de rolo na parte traseira desta máquina afrouxará.
  Antes de imprimir, diminua a folga na mídia de rolo com as mãos. A folga poderá causar uma qualidade de imagem inferior.
- Quando usar o dispositivo de captação, configure a mídia primeiramente, execute [MEDIA COMP], e extraia as imagens.

Padrão de compensação
Segunda banda
Direção de avanço da mídia
Primeira banda.

- Duas bandas são impressas como padrão de compensação.
- Ajuste de forma que o limite fronteiriço entre as duas bandas se torne de igual densidade.

1	**Instale a mídia (☞P.2-6).**	
2	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION]**	<LOCAL.1>
3	**Pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION SET UP <ENT>
4	**Selecione o tipo de 1 a 4 com a tecla [▲] ou [▼], e pressione a tecla [ENTER].**	SET UP SELECT :TYPE1
5	**Pressione a tecla [ENTER] duas vezes para iniciar a impressão.**	[1] MEDIA COMP. <ent>

6 **Verifique o padrão de compensação, em seguida insira o valor de correção com a tecla [▲] ou [▼]**

[1]MEDIA COMP.
ADJUST = 0

"+": Um espaço entre as duas linhas alarga
"-": Um espaço entre as duas linhas estreita.
• A banda se move por aproximadamente 0,1 mm cada vez que se muda o valor de correção para "10".

7 **Pressione a tecla [END] para finalizar**

Como alterar a configuração do aquecedor.

Como mudar a configuração da temperatura do aquecedor.

Configure cada item de [SET TEMP]

SET TEMP	Mude a temperatura de configuração do Pré aquecedor e do Cabeçote de Impressão embutido no porta moldes

1 **Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**

<LOCAL.1>

2 **Pressione a tecla [ENTER]**

FUNCTION
SET UP <ENT>

3 **Selecione o tipo 1 até 4 com a tecla [▲] ou [▼], e pressione a tecla [ENTER].**

SET UP
SELECT :TYPE1

4 **Selecione o [HEATER] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER] duas vezes.**

[1]
HEATER <ent>

5 **Regule cada temperatura do aquecedor, e pressione a tecla [END].**
(1) Selecione o aquecedor com a tecla [◀] [▶].
(2) Regule a temperatura com a tecla **[▲][▼]**

PRE PRT
35°C 40°C
Set temperature : 20 ~ 50°C

6 **Pressione a tecla [END] para finalizar**

Como configurar a alimentação da mídia

Configure a alimentação de mídia.

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**	<LOCAL.1
2	**Pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION SET UP <ENT>
3	**Selecione o tipo 1 até 4 com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].**	SET UP SELECT :TYPE1
4	**Selecione o [MediaFeed SETUP] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].**	[1] MediaFeed SETUP<ent>
5	**Selecione um item com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].** • Quando aos itens, veja a lista abaixo.	[1]FEED METHOD SETUP :NORMAL
6	**Pressione a tecla [END] para finalizar**	

Item		Descrição
MÉTODO DE ALIMENTAÇÃO	NORMAL	Controle de alimentação pelo codificador do motor.
	DIRETO	Controle de alimentação pelo codificador do motor + Detecção da Posição pelo codificador da mídia.

Como configurar o método de impressão

Inicia a impressão

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**	<LOCAL.1>
2	**Pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION SET UP <ENT>
3	**Selecione o tipo 1 até 4 com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].**	SET UP SELECT :TYPE1
4	**Selecione o [PRINT MODE] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].**	[1] PRINT MODE <ent>
5	**Selecione um item com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].** • Quanto aos itens, veja a lista na página seguinte.	[1]PRINT MODE QUALITY <ent>
6	**Selecione um item com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].** • Quanto aos itens, veja a lista na página seguinte	[1]PRINT MODE QUALITY :STANDARD
7	**Pressione a tecla [END] para finalizar**	

Item		Descrição
QUALIDADE	PADRÃO	Qualidade de desenho padrão
	FINO	Desenho de alta qualidade (velocidade do desenho é mais lenta)
	RÁPIDO	Desenho de alta velocidade (qualidade de imagem é levemente inferior)
DIREÇÃO DA	Bi-D	Desenha nas duas direções quando o cabeçote se move na mídia no desenho.

VARREDURA		(Desenha mais rápido que “UNI-DIR”).
	Uni-D	Desenha em uma direção quando o cabeçote se move na mídia no desenho (Desenha com a qualidade mais alta.)
BUSCA LÓGICA	FIGURA	O cabeçote se move de acordo com a largura dos dados a serem desenhados.
	DESLIGADO	O cabeçote movimenta toda a largura do desenho no desenho.
Camada Branca-Impressão	LIGADO	Imprime em branco e outras cores com camadas quando dos dados brancos são enviados.
	DESLIGADO	Imprime em branco e outras cores ao mesmo tempo quando os dados em branco são enviados.

Como configurar o nível UV LED

Estabeleça quando você não quer acender UV LED

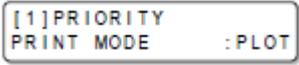
1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**	<LOCAL.1>
2	**Pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION SET UP <ENT>
3	**Selecione o tipo 1 até 4 com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].**	SET UP SELECT :TYPE1
4	**Selecione o [UV LEVEL] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].**	[1] UV LEVEL <ent>
5	**Selecione um item com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].** • Quanto às opções, ver a tabela abaixo.	[1]UV LEVEL SETLUO :HIGH
6	**Pressione a tecla [END] para finalizar**	

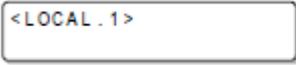
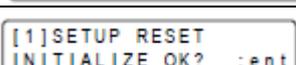
Item	Resumo
ALTA	UV LED acende a 100% de iluminação
PADRÃO	UV LED acende a 75% de iluminação
BAIXO	UV LED acende a 50% de iluminação
NENHUMA	UV LED não acende durante o desenho
NENHUMA IMPRESSÃO	Somente UV LED acende sem desenho. Use quando curar a tinta após desenhar no caso de UV LED não acender durante o desenho.

Como configurar a prioridade

Para os itens abaixo, selecione a prioridade de configuração a partir da configuração desta máquina ou da configuração do computador.
Itens: Modo de impressão/camadas de tinta.

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**	<LOCAL.1>
2	**Pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION SET UP <ENT>
3	**Selecione o tipo 1 até 4 com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].**	SET UP SELECT :TYPE1
4	**Selecione o [PRIORITY] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].**	[1] PRIORITY. <ent>

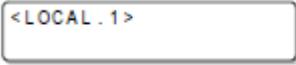
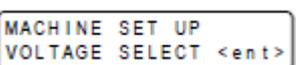
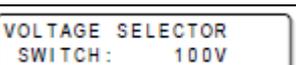
5	**Selecione “HOST” ou “PLOT” com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].** • **HOST:** Configuração do computador tem prioridade • **PLOT:** Configuração desta máquina tem prioridade.	[1]PRIORITY PRINT MODE :PLOT
6	**Selecione outros itens da mesma forma** • Item: modo de impressão, camadas de tinta.	
7	**Pressione a tecla [END] para finalizar**	

Como inicializar as configurações

Inicializa as configurações da condição de impressão.

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**	<LOCAL.1>
2	**Pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION SET UP <ENT>
3	**Pressione a tecla [ENTER].**	SET UP SELECT :TYPE1
4	**Selecione o [SETUP RESET] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].**	[1] SETUP RESET <ent>
5	**Pressione a tecla [ENTER].** • As configurações são reinicializadas	[1]SETUP RESET INITIALIZE OK? :ent
6	**Pressione a tecla [END] para finalizar**	

[símbolo]
Importante!

• Inicializa somente os itens estabelecidos.

CONFIGURAÇÕES DA MÁQUINA

Verifique a voltagem de suprimento de força

Verifique a configuração da voltagem do suprimento de força fornecida para o dispositivo de aquecimento da água.

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**	<LOCAL.1>
2	**Selecione o [MACHINE SETUP] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION MACHINE SET UP<ENT>
3	**Selecione o [? Seletor de voltagem] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER]**	MACHINE SET UP VOLTAGE SELECT <ent>
4	**Verifique a configuração.**	VOLTAGE SELECTOR SWITCH: 100V
5	**Pressione a tecla [END] para finalizar**	

Informação

Verifique a informação da máquina e imprima a lista das configurações.

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**	<LOCAL.1>
2	**Selecione o [MACHINE SETUP] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION MACHINE SET UP<ENT>
3	**Selecione o [INFORMATION] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER]**	MACHINE SET UP INFORMATION <ent>
4	**Selecione o item para exibir com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER].** • Selecione o item referente à lista abaixo	INFORMATION LIST <ent>
5	**Pressione a tecla [END] para finalizar**	

Item	Resumo
LISTA	Instale uma mídia maior que o tamanho legal, e imprima as configurações. Mantenha a lista como registro ou para transmitir por fax para consulta sobre manutenção.
No. de Série	Exibe o número de série da máquina.

Outras Funções Úteis

Como mudar o idioma exibido

Selecione o idioma exibido

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**	<LOCAL.1>
2	**Selecione o [DISPLAY] com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER]**	FUNCTION DISPLAY <ENT>
3	**Selecione um idioma com a tecla [▲][▼], e pressione a tecla [ENTER]** • Idioma padrão é [Inglês]	DISPLAY English <ent>
4	**Pressione a tecla [END] para finalizar**	

Item estabelecido não é excluído mesmo após desligar a força.

Exclusão de dados.

Exclua dados desnecessários para esta máquina.

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [DATA CLEAR].**	<LOCAL.1>
2	**Pressione a tecla [ENTER]** • Os dados são excluídos.	DATA CLEAR <ENT>

Como exibir as informações desta máquina.

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION].**	<LOCAL.1>
2	**A informação é exibida sequencialmente com a tecla [ENTER].**	**Quantia restante de tinta** Remaining amount of ink <LOCAL.1> MMCCYYKK REMAIN 99999999
	• Informação mostrada à direita aparece. • O tempo de irradiação de UV LED esquerdo é exibido à esquerda, e o tempo de irradiação de UV LED direito é exibido à direita.	**Informação de comando/Versão** Version/ Command information UJV-160 V1.00 MRL–IIB V*.** **Temporizador da lâmpada** Lamp Timer <LOCAL.1> LAMP TIMER 1,2 **Informação de pressão** Pressure information <LOCAL.1> NEGA.PRESS 2.30kpa **Informação de Sub tanque** Sub Tank information <LOCAL.1> MMCCYYKK SubTank MMMMLLLL
3	**Pressione a tecla [ENTER] para retornar ao <LOCAL>**	<LOCAL.1>

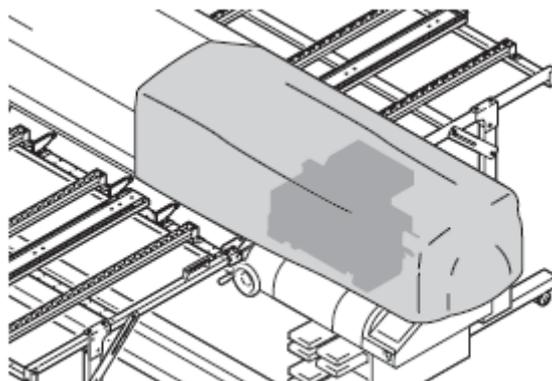
CAPÍTULO 4
Como Cuida

Neste capítulo, a manutenção desta máquina tais como substituição de tinta ou limpeza são explicados.

Manutenção

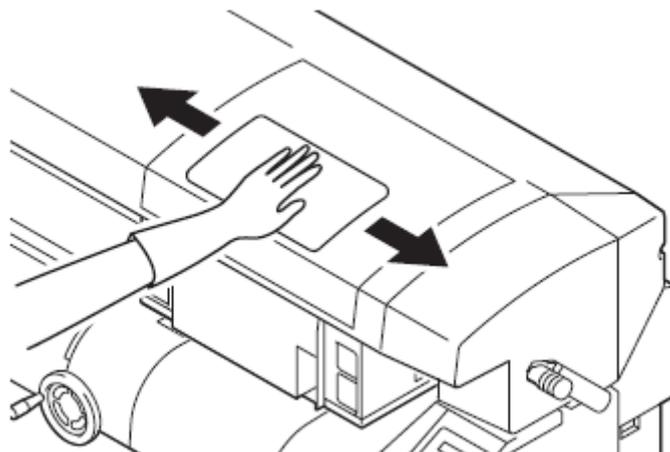
Para usar esta máquina durante muito tempo, certifique-se de realizar a manutenção desta máquina periodicamente ou sempre que necessário.

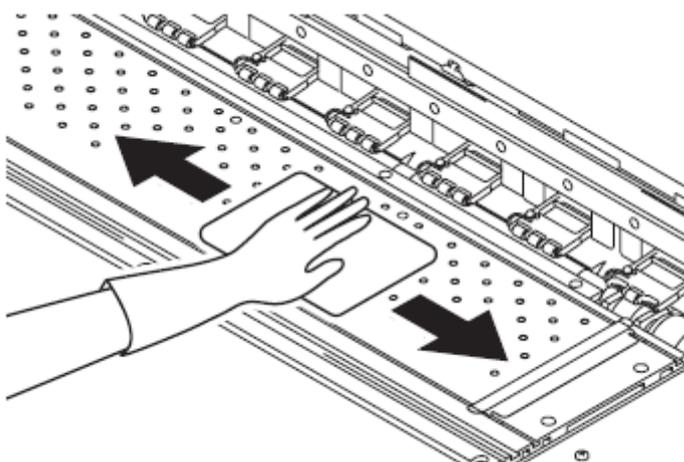
Quando esta máquina for deixada sem uso por um longo período

- Certifique-se de desligar a chave de força principal na lateral desta máquina (☞P.2-4)
- Remova a mídia sendo instalada
- Evite que a tinta cure no cabeçote, cubra a posição de espera do cabeçote (direita, esquerda dependendo da posição em espera) com a folha de proteção fornecida.

Precauções Na limpeza

- Nunca desmonte esta máquina. Desmontagem desta máquina pode resultar em perigo de choque elétrico ou dano a esta máquina.
- Impeça que a umidade entre nesta máquina. A umidade no interior da máquina pode resultar em perigos de choque elétricos ou dano à mesma.
- Antes de iniciar o trabalho de manutenção, certifique-se de desligar a chave de força principal e tirar da tomada o cabo de força; caso contrário, poderá ocorrer um acidente inesperado.
- Não use benzina, tiner ou qualquer agente químico que contenha abrasivos. Tais materiais podem deteriorar ou deformar a superfície das tampas.
- Não aplique óleo lubrificante ou similares dentro de qualquer parte no interior desta máquina. Tais materiais podem fazer com que o mecanismo desta máquina falhe.
- No caso de água ou álcool misturado na tinta de cura por UV (tinta UV), ocorreria a floculação.
  Certifique-se de não colocar água ou álcool não somente no bico mas também próximo ao cabeçote.
- Esta máquina utiliza tinta de cura por UV (tinta UV). Durante o cuidado diário, certifique-se de usar óculos protetores de ampla visão e luvas fornecidos.

Como limpar as superfícies exteriores

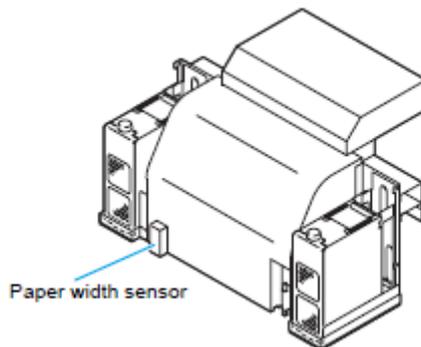
Se as superfícies externas desta máquina estiverem sujas, umedeça um pano macio com água ou detergente neutro diluído com água, torça o pano e limpe as superfícies.

Como limpar o porta moldes

O porta molde fica facilmente sujo de fiapos, pó de papel ou similares após o corte da mídia.
Para manchas visíveis, limpe-as com uma escova de cabelo macia, pano seco ou papel toalha ou similar.

Importante!

- Antes de iniciar a limpeza do porta moldes, certifique-se de que o porta moldes foi resfriado suficientemente.
- Certifique-se de limpar o encaixe para pressão da mídia, o encaixe do corte de papel (linha do cortador) ou similares uma vez que a poeira é facilmente acumulada nessas partes.

- Se ficar manchado com tinta, limpe-o com papel toalha contendo pouca quantia de solução de limpeza.

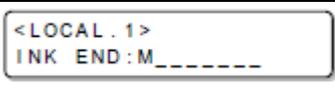
Como limpar o sensor de largura de papel

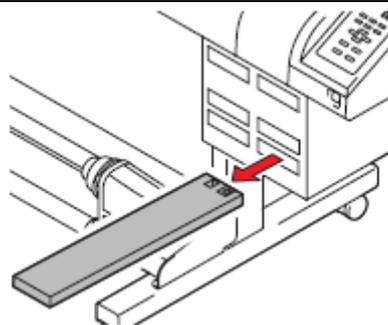
O sensor da largura do papel detecta a face extrema da mídia. Se a tinta para impressão ficar aderida no sensor, o sensor poderá não detectar a largura do papel para baixa sensibilidade. Limpe a face inferior do sensor periodicamente.

[Sensor da largura do papel]

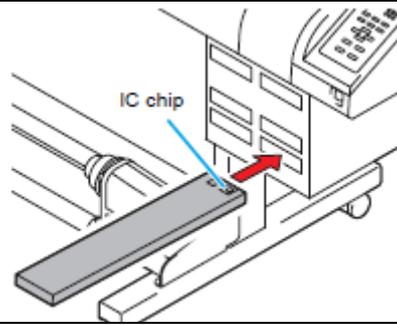
Cartucho de tinta

Como substituir por um cartucho de tinta novo

Substitua os cartuchos de tinta nos seguintes casos.

Visor	Resumo
<LOCAL.1> INK NEAR END:M______	**A tinta em um cartucho de tinta está baixa**. • O desenho poderá ser continuado, mas a tinta poderá terminar durante o desenho. É recomendado substituição antecipada. • O visor mostra nas indicações à esquerda que a tinta magenta está baixa
<LOCAL.1> INK END:M_______	**A tinta em um cartucho de tinta terminou** • Impossibilitado de continuar o desenho. Substitua por um novo imediatamente. • O visor mostra nas indicações à esquerda que a tinta magenta terminou.

Antes de substituir os cartuchos de tinta, mude o visor para <LOCAL> ou desligue. (☞P.2-4).

1 **Remova o cartucho de tinta a ser substituído**

2 **Instale um novo cartucho de tinta**

- Conforme demonstrado no desenho, instale um cartucho de tinta girando o chip IC para cima.

Quando for usado um cartucho de 600 cc

Visor	Resumo
<LOCAL.1> InkPack Chk:MMCCYYKK	**A tinta no cartucho de 600 cc está baixa** • Puxe o cartucho para fora, e verifique a tinta remanescente. Se permanecer a tinta, a tinta no cartucho poderá ser usada pela configuração de remanescente abaixo.

1 **Puxe o cartucho de tinta para fora, e verifique a tinta remanescente no cartucho eco.**

<LOCAL.1>
InkPack Chk:_M______

2 **Para utilizar a tinta remanescente, insira o cartucho novamente.**

- Se usar uma tinta nova, finalize a operação instalando um novo cartucho.

<LOCAL.1>
NO CARTRDG :_M______

<LOCAL.1>

3 **Pressione a tecla [ENTER]**

- Os cartuchos a executarem a configuração remanescente são exibidos na primeira linha.
- Se você não executar a configuração remanescente, pressione a tecla [END]

InkLevelSet__3_____
Ink Remain? :ent

4 **“TINTA PRÓXIMA DO FIM” é exibido**

• A configuração remanescente é executada para todos os cartuchos exibidos na etapa 2.

<LOCAL.1>
INK NEAREND:MMCCYYKK

Problema com cartucho de tinta.

Quando for detectado um problema nos cartuchos de tinta, uma mensagem de aviso aparece. Impressão, limpeza e todas as demais operações que utilizam tinta se tornam inúteis.
Neste caso, substitua imediatamente o cartucho de tinta por um novo.

Caution

- Não deixe o cartucho de tinta sem ser substituído por um longo período de tempo. Isso poderá fazer com que o bico fique obstruído e a impressora deverá ser reparada por uma pessoa de assistência técnica.

1 **Verifique as mensagens de problema**

• Para detalhes, veja P.5-4 “Mensagens exibindo problemas”

<LOCAL.1>
ColorofINK :MMCCYYKK

2 **Pressione a tecla [ENTER].**

<LOCAL.1> MMCCYYKK
REMAIN 99999999

3 **Pressione a tecla [ENTER] novamente.**

<LOCAL.1>
NO CARTRDG :MMCCYYKK

• Caso não haja problemas, o menu retornará para <LOCAL>.

- Se houverem dois ou mais problemas, pressione a tecla [ENTER] novamente para exibir o próximo problema.
- Quando todos os problemas de cartuchos são exibidos, o menu retorna ao <LOCAL>

<LOCAL.1>
INK NEAREND:MMCCYYKK

<LOCAL.1>
INK END :MMCCYYKK

<LOCAL.1>
CARTRIGE :MMCCYYKK

<LOCAL.1>
Expiration :MMCCYYKK

<LOCAL.1>
INK TYPE :MMCCYYKK

<LOCAL.1>
ColorofINK :MMCCYYKK

<LOCAL.1>
NON-ORIGNL :MMCCYYKK

<LOCAL.1>
WRNG INK IC:MMCCYYKK

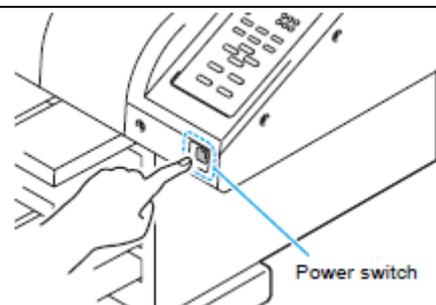
Como Limpar a Bandeja de Lavagem

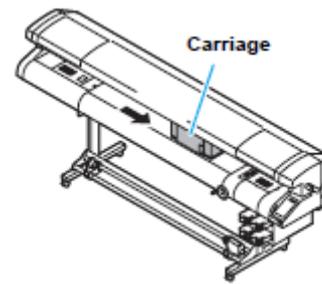
Substitua o filtro de lavagem na bandeja de lavagem uma vez ao mês.

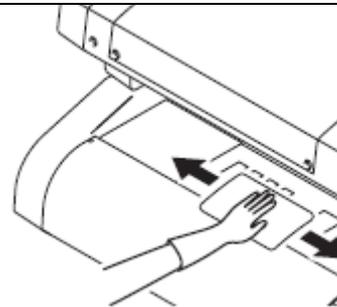
Conteúdo do Kit de limpeza	• Kit de Limpeza F-200 (SPC-0568)	• Filtro de Lavagem (SPC-0577)	
	• Luvas	• Toalha Papel	• Luvas

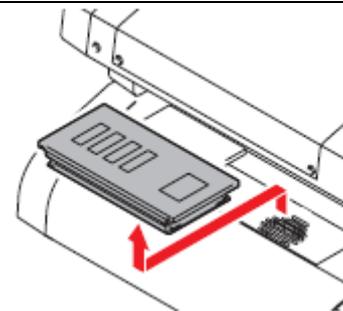
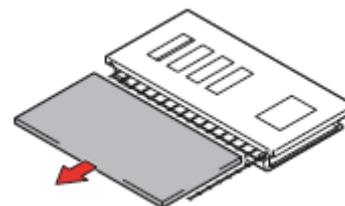
Importante!

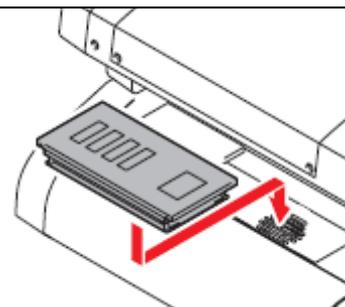
- Ao fazer substituições, certifique-se de usar óculos protetores de ampla visão e luvas, uma vez que a tinta poderá atingir seus olhos.
- Substitua o filtro de lavagem (absorvente de tinta residual) aproximadamente uma vez ao mês. Se absorvido mais do que sua capacidade, a tinta poderá transbordar.

1 **DESLIGUE a força com a chave de força**

2 **Mova o carrinho para a direita.**

- Mova o carrinho com as teclas [◀] [▶]

3 **Limpe a tinta na superfície da bandeja de lavagem**

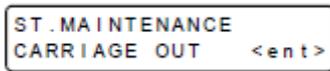
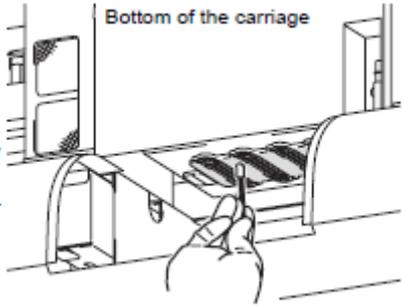
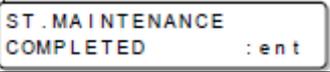
- Limpe a tinta que aderiu esfregando a bandeja de lavagem com um pano.

4 **Remova a bandeja de lavagem localizada à esquerda desta máquina.**

- Levante-a para removê-la.

5 **Substitua o filtro na bandeja de lavagem por um novo.**

6 **Instale a bandeja de lavagem**

- Ajuste a bandeja nesta máquina de modo que não levante ou se desloque

Como evitar que a tinta goteje na impressão

Gotas de tinta de névoa no desenho poderá surgir na base do carrinho. Uma vez que gotas de tinta podem gotejar e manchar a mídia ou ocasionar borrão ou falha de pontos, limpe a base do carrinho periodicamente.

Ferramentas	• Cotonete de limpeza UJ (SPC-0386)	• Luvas	• Óculos protetores de ampla visão
	• Chave de Fenda Phillips.		

1	**Ligue a força** • Após a inicialização, <LOCAL> é exibido	
2	**Remova a tampa e a bandeja de tinta residual.** • Ver P.4-12 “Quando a bandeja de tinta residual esta cheia”. • Quando tinta de descarga para limpeza do cabeçote, espere até que a descarga seja concluída e trabalhe. • Manuseie a bandeja de tinta residual com cuidado para não espirrar tinta residual na bandeja.	
3	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION]**[FUNÇÃO]	<LOCAL.1>
4	**Selecione [MAINTENANCE] com a tecla [▲] [▼] e pressione a tecla [ENTER].**	FUNCTION MAINTENANCE <ENT>
5	**Selecione [ST.MAINTENANCE] com a tecla [▲] [▼], e pressione a tecla [ENTER].**	MAINTENANCE ST.MAINTENANCE <ent>
6	**Pressione a tecla [ENTER].** • O carrinho se move automaticamente da posição de espera (lado esquerdo) para próximo à bandeja de tinta residual à direita. • Após mover-se, mova o carrinho manualmente.	ST.MAINTENANCE CARRIAGE OUT <ent>
7	**Mova manualmente o carrinho para a bandeja de tinta residual à direita.**	
8	**Submerja o cotonete de limpeza na solução de limpeza, e limpe a superfície lateral do cabeçote.** • Não esfregue a face do bico do cabeçote. Tal procedimento poderá causar entupimento do cabeçote. • Para comprar cotonetes de limpeza especiais, contate o distribuidor em seu distrito ou nosso escritório.	Bottom of the carriage
9	**Após limpar, pressione a tecla [ENTER].** • A Inicialização tem início.	ST.MAINTENANCE COMPLETED :ent
10	**Instale as tampas e a bandeja removidas na Fase 2 e 3.** • Na ordem reversa da Fase 2 e 3, instale a tampa dianteira, a bandeja de tinta residual, e a tampa da bandeja de tinta residual.	
11	**Pressione a tecla [END] para finalizar.**	

Quando a bandeja de tinta residual está cheia.

A tinta residual usada para a limpeza do cabeçote se acumula na bandeja de tinta residual e no tanque do limpador.

Periodicamente verifique a bandeja de tinta residual e o tanque do limpador e quando estiverem cheios, descarte a tinta.

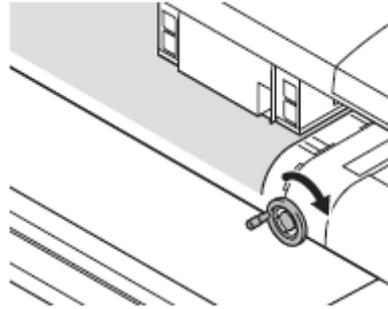
- Se você precisar de uma/um bandeja/tanque de tinta residual sobressalente, contate um distribuidor em seu distrito ou em nosso escritório.
- Prepare o tanque de polietileno para colocar a tinta residual.

- Quando a tinta estiver descarregando, tal como para a limpeza do cabeçote, conduza a operação após a descarga ter sido concluída.
- Manuseie a bandeja/tanque de tinta residual com cuidado para não espirrar a tinta residual.
- Disponha da tinta residual quando esta tiver se acumulado em aproximadamente metade da bandeja de tinta residual.

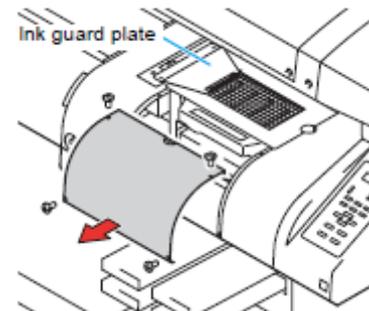
Ferramentas	• Chave de fenda Phillips	• Luvas	• Óculos protetores com ampla visão

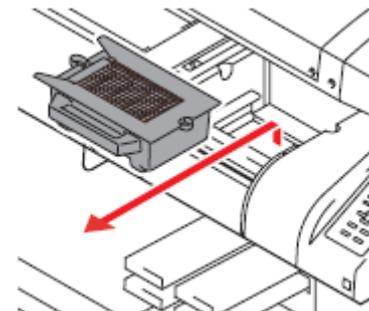
Como descartar a tinta contida na bandeja de tinta residual

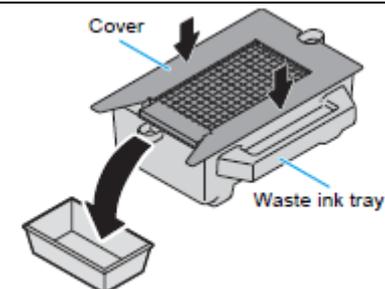
1 **Anexe a alça da barra em Y, e levante a barra em Y**

- Girando a barra em Y no sentido horário, levante a barra em Y para o topo para abrir espaço entre a bandeja de tinta residual e a placa protetora de tinta.

2 **Remova a tampa dianteira**

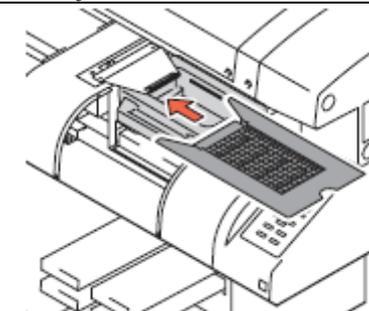
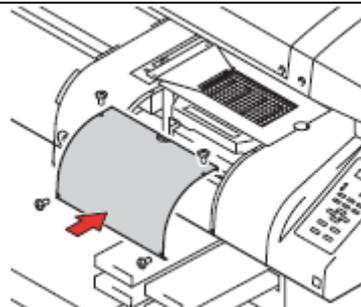
- Remova os 4 parafusos para remover a tampa

Placa protetora de tinta

3 **Remova a bandeja de tinta residual**

- Levante a bandeja de tinta residual com a tampa, deslize-a para a frente, e em seguida remova a bandeja.

4 **Coloque a tinta residual no tanque com a tampa**

- Segure a bandeja de tinta residual com a tampa com as duas mãos e descarte a tinta.
- Antes de colocar a tinta no tanque, coloque papel no chão para forrá-lo (Para não manchar o chão com tinta).
- Descarte a tinta residual de acordo com os regulamentos de seu distrito.

Tampa
Bandeja de tinta residual

5 **Instale a bandeja de tinta residual vazia.**
(1) Instale a bandeja de tinta residual somente.
(2) Deslizando a partir da direita, instale a tampa

- Manuseie a bandeja com cuidado para não machucar as mãos no canto da bandeja.

6 **Instale a tampa dianteira.**

Como dispor da tinta residual no tanque do limpador

1 **Ligue a força.**

- Após inicialização, <LOCAL> é exibido

2 **Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION]**

<LOCAL.1>

3 **Selecione [MAINTENANCE] com a tecla [▲] [▼] e pressione a tecla [ENTER].**

FUNCTION
MAINTENANCE <ENT>

4 **Selecione [ST.MAINTENANCE] com a tecla [▲] [▼], e pressione a tecla [ENTER].**

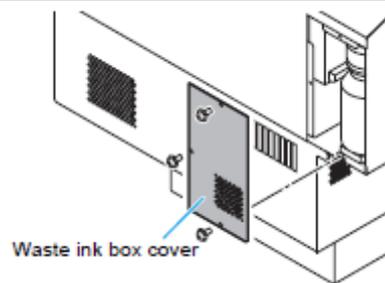
MAINTENANCE
ST.MAINTENANCE <ent>

5 **Selecione [CHANGE WIP TANK] com a tecla [▲] [▼], e pressione a tecla [ENTER].**

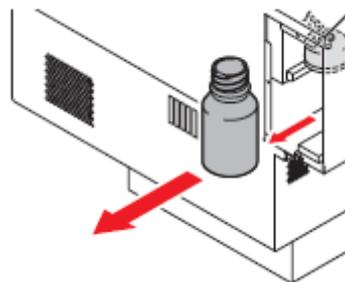
ST.MAINTENANCE
CHANGE WIP TANK<ent>

6 **Abra a tampa da caixa de tinta residual (Parte Traseira desta máquina).**

(1) Remova os parafusos que fixam a tampa da caixa de tinta residual.

(2) Abra a tampa**.**

Tampa da caixa de tinta residual.

7 **Retire o tanque do limpador e descarte a tinta residual**

- Gire o tanque segurando a tampa do tanque, retire o tanque, e em seguida descarte a tinta no tanque.
- Descarte a tinta residual de acordo com os regulamentos de seu distrito.

8 **Instale o tanque do limpador**

- Gire o tanque segurando a tampa do tanque, e feche a tampa do tanque.
- Encaixe a tampa da caixa de tinta residual

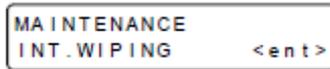
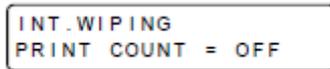
9 **Pressione a tecla [ENTER]**

CHANGE WIP TANK
COMPLETED :ent

10 **Pressione a tecla [END] para finalizar**

Como configurar o tempo de limpeza da face do bico

Quando os períodos estabelecidos do desenho tiverem sido concluídos, a face do bico do cabeçote é automaticamente limpa para remover gotas de tinta na face do bico.

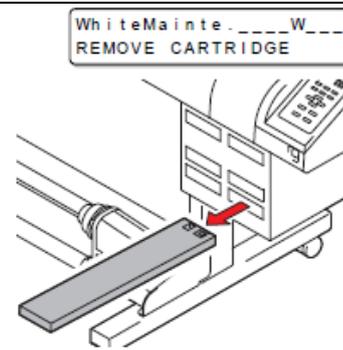
1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION][FUNÇÃO]**	<LOCAL.1>
2	**Selecione [MAINTENANCE][MANUTENÇÃO] com a tecla [▲] [▼] e pressione a tecla [ENTER].**	FUNCTION MAINTENANCE <ENT>
3	**Selecione [INTERNAL WIPING] [LIMPEZA INTERNA]com a tecla [▲] [▼], e pressione a tecla [ENTER].**	MAINTENANCE INT.WIPING <ent>
4	**Selecione o número de vezes de impressão (DESLIGADO/ 1 a 100) com a tecla [▲] [▼], e pressione a tecla [ENTER].** • Quando [DESLIGADO] for estabelecido, a limpeza periódica não será executada.	INT.WIPING PRINT COUNT = OFF
5	**Pressione a tecla [END] para finalizar.**	

Manutenção regular da tinta branca.

A tinta branca precipita mais facilmente que as demais tintas.

- Se não imprimir por mais de duas semanas, a tinta branca poderá precipitar no cartucho de tinta ou dentro desta máquina.
- Quando uma tinta precipita, o bico pode ficar obstruído e não poderá desenhar normalmente.
- Certifique-se de executar a manutenção periódica para evitar a precipitação e manter a tinta em boa condição.

- Certifique-se de realizar a seguinte operação pelo menos uma vez por semana.
- Use o cartucho de tinta especificado.

1	**Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION][FUNÇÃO]**	<LOCAL.1>
2	**Selecione [MAINTENANCE][MANUTENÇÃO] com a tecla [▲] [▼] e pressione a tecla [ENTER].**	FUNCTION MAINTENANCE <ENT>
3	**Selecione [WHITE MAINTE] [MANUTENÇÃO TINTA BRANCA]com a tecla [▲] [▼], e pressione a tecla [ENTER].**	MAINTENANCE WHITE MAINTE. <ENT>
4	**Selecione executar manutenção branca ou não para cada cabeçote, e pressione a tecla [ENTER].** (1) Selecione o cabeçote com a tecla [◀] [▶] . (2) Selecione executar manutenção branca ou não (“*” marcado) com a tecla [▲] [▼]	WHITE MAINTENANCE HEAD :****W___

5 **Retire o cartucho de tinta branca da estação de tinta**

6 **Pressione a tecla [END].**

• A descarga de tinta branca tem início.

EMISSION
PLEASE WAIT

7 **Agite o cartucho de tinta para cima e para baixo vagarosamente por aproximadamente 10 minutos.**

• Para evitar vazamento de tinta durante a agitação, cubra a parte A do cartucho superior e a parte B do cartucho inferior firmemente, e agite a tinta vagarosamete.

A part
(the place to stick a needle)

Parte A
(Local para inserir a agulha)

B part
(the slot on the bottom)

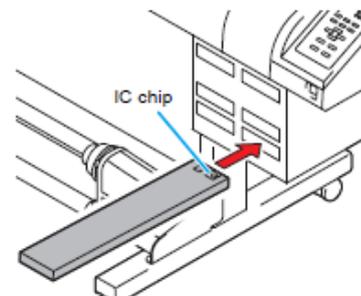
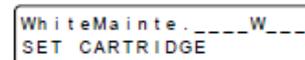
Parte B
(o encaixe na base)

Cover with paper towel firmly and shake ink

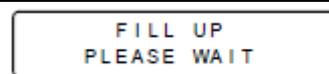
Cubra com toalha papel firmemente e agite a tinta.

8 **Quando a próxima tela for exibida, instale o cartucho de tinta branca à estação de tinta novamente**

• Conforme indicado no desenho, instale um cartucho de tinta girando o chip IC para cima.

WhiteMainte.____W___
SET CARTRIDGE

9 **Pressione a tecla [ENTER].**

• O enchimento de tinta inicia.

FILL UP
PLEASE WAIT

10 **Quando a mensagem indicada à direita for exibida após o enchimento, pressione a tecla [END] para finalizar**

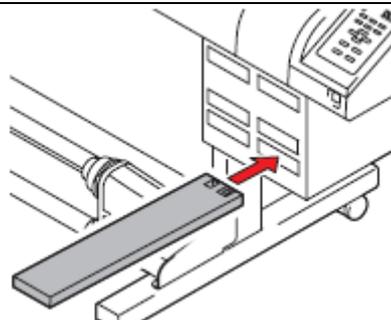
MAINTENANCE
WHITE MAINTE. <ENT>

Se borrão ou falha permanecer

Quando borrão ou falha não melhora após a limpeza do cabeçote, execute a manutenção do subtanque.

Manutenção do Subtanque

1 Insira um cartucho de tinta na estação de tinta

- Insira um cartucho de tinta firmemente

2 Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION][FUNÇÃO]

<LOCAL.1>

3 Selecione [MAINTENANCE][MANUTENÇÃO] com a tecla [▲] [▼] e pressione a tecla [ENTER].

4 Selecione [SUBTANK MAINTENANCE] [MANUTENÇÃO DE SUBTANQUE]com a tecla [▲] [▼], e pressione a tecla [ENTER].

MAINTENANCE
SUBTANK MAINTE.<ent>

5 Selecione executar manutenção de subtanque para cada cabeçote, e pressione a tecla [ENTER].

(1) Mova o cursor com a tecla [◀] [▶] .
(2) Selecione enchimento de tinta ou não com a tecla [▲] [▼]

- Selecione para todos os cabeçotes.

Execute a manutenção do subtanque: Número do cartucho de tinta instalado é exibido.
Não execute a manutenção de subtanque: "*" for exibido.

6 Pressione a tecla [ENTER]

- Manutenção do subtanque inicia.

SUBTANK MAINTENANCE
EXECUTE :ent

7 Quando a manutenção do subtanque é concluída, pressione a tecla [END][FIM] para finalizar.

- Para substituir a tinta, consulte ☞P.4-5.

Limpeza do Cabeçote

Ao ligar a força desta máquina, o cabeçote será automaticamente limpo para evitar a sujeira da mídia.

- A limpeza se inicia quando o cabeçote atinge a temperatura estabelecida após ligar a força.
- A limpeza aqui é para evitar mancha na mídia, portanto a tinta usada é em muito pouca quantidade.
- Não opere esta máquina, até que a limpeza seja concluída.

1 **Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION][FUNÇÃO]**

```
<LOCAL.1>
```

2 **Selecione [MAINTENANCE][MANUTENÇÃO] com a tecla [▲] [▼] e pressione a tecla [ENTER].**

```
FUNCTION
MAINTENANCE        <ENT>
```

3 **Selecione [WIPE HEAD] [LIMPEZA DE CABEÇOTE]com a tecla [▲] [▼], e pressione a tecla [ENTER].**

```
MAINTENANCE
WIPE HEAD          <ent>
```

4 **Selecione executar limpeza ou não para cada cabeçote, e pressione a tecla [ENTER].**

```
WIPE HEAD
HEAD        :MMCCYYKK
```

(1) Selecione o cabeçote com a tecla [◀] [▶] .
(2) Selecione executar limpeza ou não (“*” marcado) com a tecla [▲] [▼]
- Quando não limpeza para todos os cabeçotes, selecione “*” para todos os cabeçotes.

5 **Selecione o número de limpeza, e pressione a tecla [ENTER].**

```
WIPE HEAD
WIPE NUM.      :1
```

- Pressione a tecla [◀] [▶] para selecionar o número de limpeza

6 **Pressione a tecla [ENTER].**

```
WIPE HEAD
WIPE START     :ent
```

- Limpeza inicia.

7 **Quando a limpeza terminar, pressione a tecla [END][FIM] para finalizar.**

Limpeza de Limpador

O limpador varre a tinta grudada no bico do cabeçote.
O limpador fica sujo e manchado com a tinta ou pó durante a operação desta máquina.
Para manter o cabeçote em boas condições, limpe o limpador frequentemente.

- Ao limpar, certifique-se de usar os óculos protetores de ampla visão e luvas uma vez que a tinta pode atingir seus olhos.

Ferramentas	• Conjunto de esponja do limpador (SPC-0578)	• Conjunto de borracha do limpador de tinta. (SPA-0168)	
	• Cotonete de Limpeza UJ (SPC-0386)	• Luvas	• Óculos protetores de ampla visão

1 **Quando <LOCAL> for exibido, pressione a tecla [FUNCTION][FUNÇÃO]**

```
<LOCAL.1>
```

2 **Selecione [MAINTENANCE][MANUTENÇÃO] com a tecla [▲] [▼] e pressione a tecla [ENTER].**

```
FUNCTION
MAINTENANCE        <ENT>
```

3 **Selecione [ST.MAINTENANCE][MANUTENÇÃO DA ESTAÇÃO] com a tecla [▲] [▼], e pressione a tecla [ENTER].**

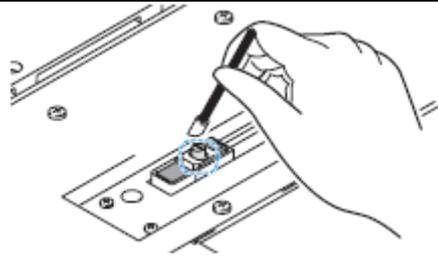
```
MAINTENANCE
ST.MAINTENANCE  <ent>
```

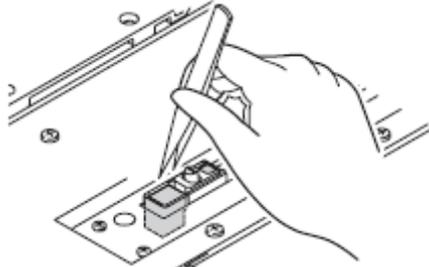
4 **Selecione [WIPER CLEAN] [LIMPEZA COM LIMPADOR] com a tecla [▲] [▼], e pressione a tecla [ENTER].**

```
ST.MAINTENANCE
WIPER CLEAN        <ent>
```

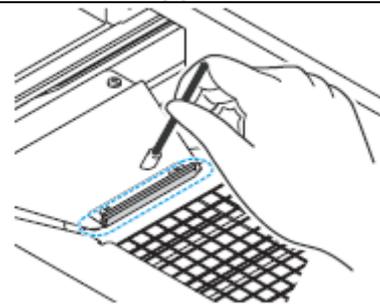
- O carrinho se move próximo à bandeja de lavagem à esquerda.
- O limpador se move para a frente.

5 **Limpe a sujeira do limpador com o cotonete de limpeza**

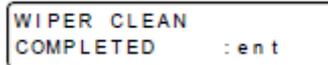
• Limpe os locais indicados à direita.

6 **Se as esponjas estiverem sujas, substitua a esponja.**

• Remova a esponja com pinças ou similar em seguida instale a nova esponja fornecida.

7 **Limpe a sujeira da borracha do limpador com um cotonete de limpeza.**

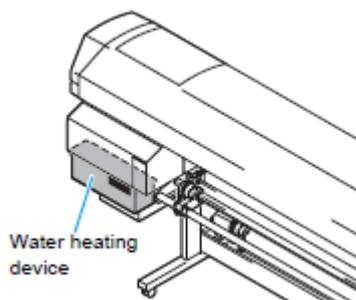
• Limpe os locais indicados à direita.

• Se a sujeira for pesada, substitua a borracha. (SPA-0168)

8 **Após a limpeza, pressione a tecla [ENTER]**

• A inicialização se inicia

```
WIPER CLEAN
COMPLETED      :ent
```

9 **Pressione a tecla [END][FIM] para finalizar.**

Reabastecimento do líquido anticongelante

Abasteça com líquido anticongelante e água o tanque de água quente localizado no dispositivo de aquecimento de água que opera para manter a tinta na temperatura adequada. Verifique o dispositivo todo mês.

Dispositivo de aquecimento de água

Precauções para reabastecimento.

Caution

• A razão da composição do líquido anticongelante e água deve ser 2(água) para 1(líquido Anticongelante)

• Quando somente a água é suprida para o tanque de água quente sem o líquido anticongelante, isso poderá danificar o cabeçote

- Quando somente o líquido anticongelante é suprido para o tanque de água quente sem água, a temperatura do líquido não aumenta, e poderá gerar um erro.
- Verifique se água está no nível requerido no dispositivo de aquecimento de água todo mês.

- Se a água no dispositivo de aquecimento de água tornar-se freqüentemente insuficiente, contate o distribuidor em seu distrito ou junto ao nosso escritório.
- Descarte a água residual misturada com o líquido anticongelante de acordo com os regulamentos de seu distrito.

Precauções no manuseio do líquido anticongelante.

- Certifique-se de usar óculos protetores de ampla visão e luvas para manusear o líquido anticongelante.

- Use o líquido anticongelante recomendado pela Mimaki. Caso contrário, o dispositivo de aquecimento de água pode ser quebrado. (O líquido anticongelante fornecido: SPC-0394 [1000cc x 2 frascos])
- Não toque o líquido anticongelante diretamente. Se o líquido anticongelante cair na pele ou na roupa, lave-a imediatamente com sabão e água. Se líquido anticongelante atingir seus olhos, lave-os com água limpa em abundância. Em seguida consulte um médico tão breve quanto possível.
- Guarde o líquido anticongelante em local escuro e fresco.
- Guarde o líquido anticongelante em local que esteja fora do alcance das crianças.
- Ao descartar o líquido anticongelante que não seja mais necessário, confie o procedimento à uma contratada de disposição de resíduo industrial, esclarecendo seu conteúdo.
- Antes de usar o líquido anticongelante, certifique-se de ler a Ficha de Segurança de Material (MSDS).

- Ao comprar um tanque de água quente sobressalente, contate um distribuidor em seu distrito ou junto ao nosso escritório.
- Prepare o tanque com a tampa para colocar a água residual do tanque de água quente.
- Quando a água no tanque de água quente estiver baixa, uma mensagem de erro será exibida. Neste caso, substitua a água da mesma maneira conforme indicado na pagina seguinte. [ERRO 705 – FALTA DE ÁGUA]

```
ERROR 705
WATER LACK
```

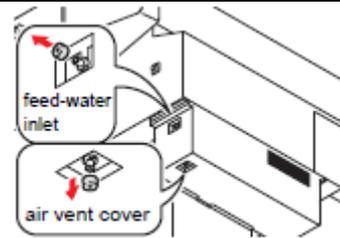
Reabastecimento do líquido anticongelante

Se for exibida um erro de água, reabasteça com água misturada com líquido anticongelante.
Para encher com água, reabasteça aproximadamente 200cc.

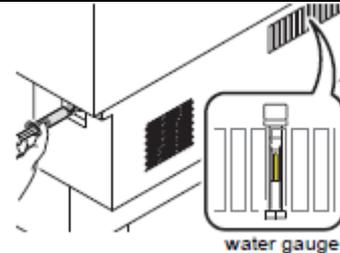
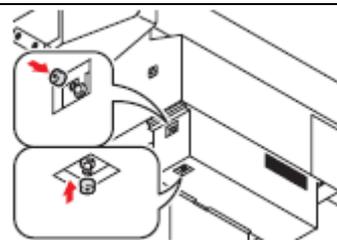
1 **Misture o líquido anticongelante com água**

(1) Misture 1 parte de líquido anticongelante com 2 partes de água.
(2) Coloque a água misturada em uma seringa fornecida.

2 **Descubra a entrada de água de alimentação e o ventilador de ar.**

- A entrada de água de alimentação à esquerda do dispositivo de aquecimento de água, e o ventilador de ar localizado na base do dispositivo de aquecimento de água.

Entrada de água de alimentação.
Tampa do ventilador de ar.

3 **Reabasteça com líquido anticongelante.**

- Encha com líquido anticongelante proveniente da entrada de água de alimentação.
- Encha completamente observando o regulador de água na parte traseira desta máquina.
  A exibição em vermelho no regulador de água indica que está cheio.

4 **Cubra a entrada de água de alimentação e o ventilador de ar.**

Como substituir o filtro UV LED

Para usar esta máquina por um longo período, limpe o filtro UV LED periodicamente (aproximadamente um vez ao mês).

- Vista os óculos protetores de ampla visão e luvas. A tinta poderá espirrar em seus olhos.
- Quando um parafuso cair durante a substituição do filtro, contate um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório.

Caution

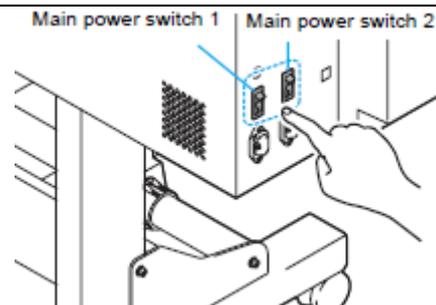
Ferramentas

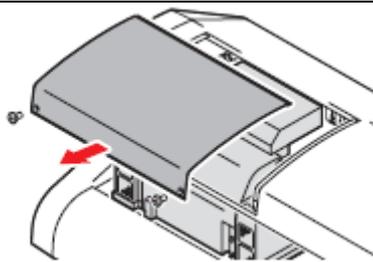
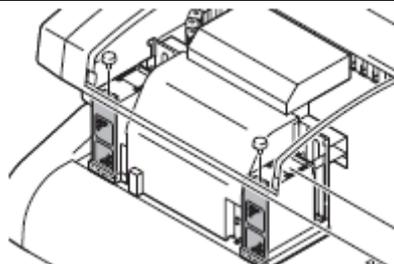
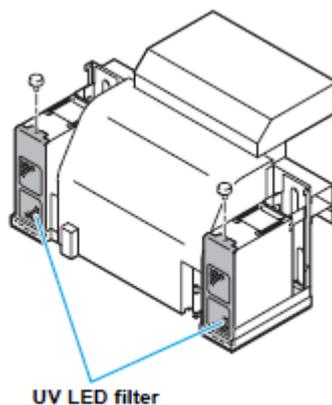
- Unidade de filtro UV LED (SPC-0575)
- Luvas
- Toalha papel
- Chave de fenda Phillips
- Óculos protetores de ampla visão

1 **Desligue a chave de força dianteira**

- Pressione a chave de força localizada na parte dianteira desta máquina.

2 **DESLIGUE a chave de força principal 1 e 2 na lateral desta máquina.**

- Desligue a chave de força principal, e em seguida desligue chave de força principal 1.

Chave de força principal 1 | Chave de força principal 2.

3	**Remova a tampa da localizada na parte superior esquerda desta máquina.**	
4	**Remova as 2 tampas localizadas na frente da unidade UV LED**	

5 **Substitua os 2 filtros UV LED localizados nas tampas dianteiras**

Filtro UV LED

6 **Anexe as 2 tampas dianteiras e as tampas nos dois lados da unidade UV LED**.

• Anexe na ordem reversa da etapa 5, 6.

CAPÍTULO 5
No caso de Problemas

Neste capítulo, as soluções para os problemas desta máquina ou mensagens de erros são explicados.

Verifique primeiramente quando o problema ocorreu

Quando ocorrido um problema, verifique os seguintes itens. Se o problema não for resolvido após a verificação, contate um distribuidor em seu distrito ou junto ao nosso escritório.

A força não está ligada.

Isso é causado por ligação inadequada do cabo de força ou do cabo do computador. Verifique se os cabos estão adequadamente conectados.

O cabo de força está conectado a esta máquina e à tomada?	**Não**	Conecte de maneira segura o cabo de força à máquina e na tomada

Os dados não são extraídos

Isso ocorre quando os dados não são enviados para esta máquina adequadamente.

Está sendo usado o cabo correto de interface?	**Não**	Use o cabo exclusivo para esta máquina.
O cabo de interface está seguramente conectado na posição?	**Não**	Conecte de maneira segura o cabo de interface na posição.
Sim		
A mensagem de tinta esgotada é exibida no visor?	**Sim**	Substitua o cartucho de tinta por um cartucho novo. ☞P.4-5

Mensagem aparece

Quando [T. NOT READY] [Temperatura.NÃO PRONTA] aparecer no visor, a temperatura da água no dispositivo de aquecimento de água não atingiu o valor pré determinado.

[T.NOT READY] é exibido	**Não**	Espere até que a temperatura atinja o valor pré determinado. Quando a temperatura atingir o valor pré determinado, a mensagem desaparecerá e o desenho se tornará disponível.

Problemas no resultado do desenho.

Se o resultado do desenho apresentar um problema, siga a tabela abaixo. Se o problema não melhorar depois desses procedimentos, contate um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório.

Problema	Solução
Linhas/borrão	**(1)** Execute a limpeza de cabeçote (☞P.2-27) **(2)** Se houver tiras estreitas de papel no caminho do cabeçote, remova as tiras.
Grandes gotas de tinta na mídia	**(1)** Execute a limpeza de cabeçote (☞P.2-28) **(2)** Remova o pó da mídia **(3)** Limpe o pó do porta moldes. **(4)** Limpe a base do carrinho (☞P.4-10)
A mídia é levantada durante o desenho e o desenho para.	**(1)** Instale uma nova mídia e inicie a impressão

Entupimento do bico

Se o entupimento do bico não for resolvido após a limpeza do cabeçote de P.2-28, verifique os seguintes 2 itens.
Execute a manutenção do subtanque com a operação de P.4-19.
Substitua a tinta com a operação da página P.4-5

Mensagens de exibição de problemas

Quando o problema ocorre com esta máquina, uma campainha soa e uma mensagem de erro correspondente é exibida. Siga a tabela abaixo e resolva o problema.

Mensagem de aviso

Mensagem	Solução
<LOCAL.1> NO CARTRDG :MMCCYYKK NENHUM CARTUCHO: MMCCYYKK	• Anexe o(s) cartucho(s) de tinta indicados no visor. (☞P.4-5)
<LOCAL.1> INK NEAREND:MMCCYYKK <LOCAL.1> TINTA PRÓXIMO AO FIM: MMCCYYKK	• Substitua o cartucho de tinta indicado no visor tão breve quanto possível. (☞P.4-5)
<LOCAL.1> INK END :MMCCYYKK <LOCAL.1> FIM DA TINTA: MMCCYYKK	• Substitua o cartucho de tinta indicado no visor. (☞P.4-5)
<LOCAL.1> CARTRIGE :MMCCYYKK <LOCAL.1> CARTUCHO: MMCCYYKK	• Insira o cartucho de tinta indicado no visor novamente. Se o erro ainda for exibido depois disso, telefone para um distribuidor em seu distrito ou para nosso escritório.
<LOCAL.1> Expiration :MMCCYYKK <LOCAL.1> Vencimento: MMCCYYKK	• A tinta venceu. Substitua o cartucho de tinta indicado no visor por um novo. (☞P.4-5)
<LOCAL.1> INK TYPE :MMCCYYKK <LOCAL.1> TIPO DE TINTA: MMCCYYKK	• Verifique se o tipo de cartucho de tinta carregado está correto.
<LOCAL.1> ColorofINK :MMCCYYKK <LOCAL.1> Cor da TINTA: MMCCYYKK	• Verifique se a cor indicada no visor e a cor do cartucho de tinta carregado é a mesma.
<LOCAL.1> NON-ORIGNL :MMCCYYKK <LOCAL.1> NÃO ORIGINAL: MMCCYYKK	• Use a tinta MIMAKI.
<LOCAL.1> WRNG INK IC:MMCCYYKK <LOCAL.1> TINTA INCORRETA: MMCCYYKK	• Insira o cartucho de tinta indicado no visor novamente. Se o erro for ainda exibido depois disso, telefone para um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório.
<LOCAL.1> DATA REMAIN <LOCAL.1> DADOS PERMANECEM	• Extraia todos os dados recebidos ou exclua os dados. Em seguida, mude as configurações (☞P.2-30, P.3-20)
** NO MEDIA **	• Instale a mídia.

*** NENHUMA MÍDIA ***	
NOT FILLUP NÃO CHEIO	• Encha de tinta.
NO HEAD SELCT NENHUM CARTUCHO SELECIONADO	• Cabeçote não selecionado Selecione o cabeçote a ser limpo ou abastecido.
REMAIN INK PERMANECE TINTA	• A tinta remanescente está baixa. Carregue um cartucho de tinta novo. (☞P.4-5)
BATTERY EXCHANGE TROCA DE BATERIA	• Telefone para um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório.
MEDIA POSITION POSIÇÃO DA MÍDIA	• Telefone para um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório.
WIPER TANK FULL TANQUE DO LIMPADOR CHEIO	• Execute a manutenção da Estação e execute a Disposição da tinta no tanque do limpador. (☞P.4-14)
HD DATA SEQ HD DATA SEQ.	• Telefone para um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório.
WATER LACK FALTA DE ÁGUA	• Verifique a quantidade de água no tanque de água quente, e encha conforme necessário. (☞P.4-24)
SCAN X RANGE OVER VARREDURA X FAIXA ACIMA	• A mídia remanescente está baixa. Instale um mídia nova.
RANGE OVER XY FAIXA ACIMA DE XY	• Posicione um dado na área de desenho.
RANGE OVER X FAIXA ACIMA DE X	•
RANGE OVER Y FAIXA ACIMA DE Y	•
CARTRIDGE ON/OFF CARTUCHO LIGADO DESLIGADO	• Telefone para um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório.
OTHER INKSET SELECT OUTRO CONJUNTO DE TINTA SELECIONE	• Selecione outro conjunto de tinta.
!INK UPSTREAM GUARD :MMCCYYKK ! PROTEÇÃO DE TRANSMISSÃO DE TINTA: MMCCYYKK	• Espere até que o processo de proteção termine e o “ERRO 149” seja exibido.
<LOCAL.1> InkPack Chk:MMCCYYKK <LOCAL.1> Verifique a Embalagem de tinta: MMCCYYKK	• Retire o cartucho. Se a tinta permanecer, insira o cartucho novamente. Se a tinta não permanecer, substitua o cartucho de tinta do cabeçote exibido no LCD.

Erro de Mensagem

Quando uma mensagem de erro é exibida, siga a tabela abaixo e resolva o problema.
Se a mesma mensagem de erro é exibida novamente, contate um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório.

Mensagem	Solução
ERROR06 CHECK:SDRAM ERRO06 VERIFIQUE: SDRAM	• Desligue a força desta máquina e ligue-a novamente após um tempo.
ERROR07 HD CONNECT[12345678] ERRO07 CONECTE O CABEÇOTE[12345678]	• Se a mesma mensagem de erro aparecer novamente, contate um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório ou solicite assistência técnica.
ERROR07 HD THERMIS[12345678] ERRO07 TERMISTOR DO CABEÇOTE [12345678]	
ERROR07 HEAD TIMING ERRO07 TEMPO DO CABEÇOTE	
ERROR07 P-HEAD INIT ERRO07 P-INIT DO CABEÇOTE	
ERROR08 L-SCALE BLACK ERRO08 L – ESCALA PRETA	
ERROR09 HDC POSCNT ERRO09 HDC POSCNT	
ERROR09 HDC FIFO OVER ERRO09 HDC FIFO ACIMA	
ERROR09 HDC FIFO UNDER ERRO09 HDC FIFO ABAIXO	
ERROR09 HDC SPEED ERRO09 VELOCIDADE DO HDC	
ERROR10 COMMAND ERRO10 COMANDO	• Conecte de maneira segura o cabo de interface na posição • Use um cabo de interface compatível com o padrão
ERROR11 PARAMETER ERRO11 PARÂMETRO	• Desligue a força desta máquina e ligue-a novamente após um tempo. • Se a mesma mensagem de erro aparecer novamente, contate um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório, ou solicite assistência técnica .
ERROR12 Ment Command ERRO12 Comando Ment.	
ERROR25 USB INIT ERR ERRO25 TEMPO ESGOTADO DE USB	

ERROR30 OPERATION ERRO30 OPERAÇÃO	• Opere esta máquina corretamente.
ERROR40 MOTOR X ERRO40 MOTOR X	• Desligue a força desta máquina e ligue-a novamente após um tempo. • Se a mesma mensagem de erro aparecer novamente, contate um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório, ou solicite assistência técnica
ERROR41 MOTOR Y ERRO41 MOTOR Y	
ERROR42 X CURRENT ERRO42 CORRENTE X	
ERROR43 Y CURRENT ERRO43 CORRENTE Y	
ERR ERROR46 WIPER TO O46 LIMPADOR	
ERROR50 WIDTH ERRO50 LARGURA	
ERROR51 Y ORIGIN ERRO51 ORIGEM Y	
ERROR53 WIPER ORG ERRO53 ORIGEM DO LIMPADOR	
ERROR55 X ROLLER Z ORG ERRO55 ROLETE X Z ORG.	
ERROR71 WATER TANK TEMP ERRO71 TEMPERATURA DO TANQUE DE ÁGUA	
ERROR72 WATER TANK ROUTE ERRO72 ROTA DO TANQUE DE ÁGUA	
ERROR73 WATER HEAD TEMP ERRO73 TEMP. DO CABEÇOTE DE ÁGUA	
ERROR73 SCAN HEAD TEMP ERRO73 TEMP. DO CABEÇOTE DE VARREDURA.	
ERROR73 HEAD TEMP [12345678] ERRO73 TEMP. DO CABEÇOTE [12345678]	
ERROR75 UV SCIF ERR ERRO75 ERRO SCIF UV	
ERROR90 FROM CLEAR ERRO90	

PROCEDENTE DE LIMPAR	
ERROR92 FROM WRITE ERRO92 PROCEDENTE DE ESCREVER	
ERROR148 INK ROUTE :MMCCYYKK ERRO148 ROTA DE TINTA: MMCCYYKK	• Execute a manutenção do subtanque para exclusão do erro.
ERROR148 FLT MOTION :MMCCYYKK ERRO148 MOVIMENTO FLT: MMCCYYKK	
ERROR148 TNK REMAIN :MMCCYYKK ERRO148 REMANESCENTE DE TANQUE: MMCCYYKK	
ERROR149 INK UPSTREAM GRD ERRO149 PROTEÇÃO DE TRANSMISSÃO DE TINTA	• Desligue a força desta máquina e ligue-a novamente após um tempo. • Se a mesma mensagem de erro aparecer novamente, contate um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório, ou solicite assistência técnica
ERROR150 NEGA.PRS.SENSOR NG ERRO150 SENSOR DE PRESSÃO NEGATIVA. NG	
ERROR150 POSI.PRS.SENSOR NG ERRO150 SENSOR DE PRESSÃO POSITIVA. NG	
ERROR151 NRGA.PRESS CTRL ERRO151 CONTROLE DE PRESSÃO NEGATIVA	
ERROR151 POSI.PRESS CTRL ERRO151 CONTROLE DE PRESSÃO POSITIVA	
ERROR151 NEGA.PRS KEEP OVER ERRO151 MANTENHA PRESSÃO NEGATIVA BAIXA	
ERROR151 POSI.PRS KEEP LOW ERRO151 MANTENHA A PRESSÃO NEGATIVA ACIMA.	
ERROR151 POSI.PRS KEEP LOW ERRO151 MANTENHA A PRESSÃO POSITIVA. BAIXA	
ERROR151 POSI.PRS KEEP OVER ERRO151 MANTENHA A PRESSÃO POSITIVA ACIMA.	

CAPÍTULO 6
Apenso

Neste capítulo, especificações e funções desta máquina são explicados.

Item		Especificações
Cabeçote de desenho	**Método**	Piezo-cabeçote mediante solicitação
	Especificação	4 cabeçotes (8 fileiras de bico)
Resolução		600 x 600 dpi, 600 x 900 dpi, 1200 x 1200 dpi
Modo de desenho	**600 x 600 dpi**	4 passagens (padrão)/ 8 passagens simples/ bi-direcional (H.S)
	600 x 900 dpi	3 passagens (padrão) /6 passagens/ 12 passagens simples / bi-direcional (H.S.)
	1200 x 1200 dpi	4 passagens simples / bi-direcional (padrão)/ 8 passagens/ 16 passagens simples/ bi-direcional (H.S)
Tinta		Tinta de cura UV genuína Total de 4 cores: preta, Ciena, Magenta, Amarela
Suprimento de tinta		Supre a tinta através de um tubo do cartucho de tinta Função de exibição de tinta remanescente Função de detecção de fim de tinta.
Capacidade da tinta		440cc (LF-200, 1 para cada cor) 600cc (LH-100 / LF-200, 1 para cada cor).
Mídia	**Largura**	Máximo 1620 mm, 210 mm min.
	Espessura	Máximo 10,0 mm, 0,2 mm min.
Faixa de desenho		Largura máxima 1600 mm
Exatidão de distância	**Exatidão absoluta**	± 0,3 mm ou ± 0,3% do designado, o que for maior.
	Reproducibilidade	± 0,2 mm ou ±0,1% do designado, o que for maior.
Perpendicularidade		± 0,5 mm/1000mm
Unidade UV		2 unidades LED UV (equipadas no carrinho) E a força UV embutida.
Tanque de tinta residual		Bandeja
Interface		USB2,0
Comando		MRL-II B <ESC/P Base de Nível2, comando original MIMAKI>
Ruído	**Posição de Espera**	Menos de 58dB (RÁPIDO-A, Dianteiro & Traseiro 1m)
	Som contínuo em operação	Menos de 65dB
	Som descontínuo em operação	Menos de 70dB.
Padrão de Segurança		VCCI-Class A, Marca CE, relatório CB, UL60950-1
Segurança de tinta		MSDS
Especificação de Força		AC 100 – 120V ± 10%, AC200 – 240V ± 10%, 50/60 Hz. (Comando para os 2 plugues)
Consumo de energia		Entrada 1; Menos de 1440VA Entrada 2; Menso de 240VA Total: Menos de 1680VA
Ambiente	**Temperatura disponível**	15 até 35°C
	Umidade	30 até 65% Rh (Nenhuma condensação)
	Temperatura garantida	20 até 25°C
	Mudança de temperatura	± 10°C/h ou menos
	Pó	Equivalente ao nível de escritório normal.
Peso		Esta máquina; Aproximadamente 260 Kg. Mesa de apoio; Aproximadamente 42kg x 2

Dimensões externas	Esta máquina; 3300 (W) x 780 (D) x 1290 (H)mm (sem a mesa de apoio). Esta máquina + Mesa de apoio; 3300 (W) x 4300 (D) x 1290 (H)mm (comprimento máximo com barra auxiliar da mesa de suporte puxada para fora.) Mesa de apoio; 1720 (W) x 600 (D) x 1220 (H)mm (quando dobrada).

Especificações da Tinta

Para detalhes, consulte um distribuidor em seu distrito ou nosso escritório.

LF-200

Item		Especificações
Recurso		Cartucho de tinta UV exclusivo
Tipo de Tinta		Preta, magenta, ciena, amarela
Capacidade do cartucho de tinta		440CC, 600CC*1
Vida		Um ano a partir da data de fabricação
Temperatura de Armazenagem	**Durante a armazenagem**	15°C até 35°C
	Durante o embarque	0 °C até 60°C nas 2 semanas permitidas.

*1: Para usar embalagem de 600cc, é necessário um cartucho eco exclusivo.

LH-100

Item		Especificações
Recurso		Cartucho eco exclusivo (Fornecido com a embalagem de tinta)
Tipo de Tinta		Preta, magenta, ciena, amarela, branca
Capacidade do cartucho de tinta		600CC*1
Vida		Um ano a partir da data de fabricação
Temperatura de Armazenagem	**Durante a armazenagem**	15°C até 35°C
	Durante o embarque	0 °C até 60°C nas 2 semanas permitidas.

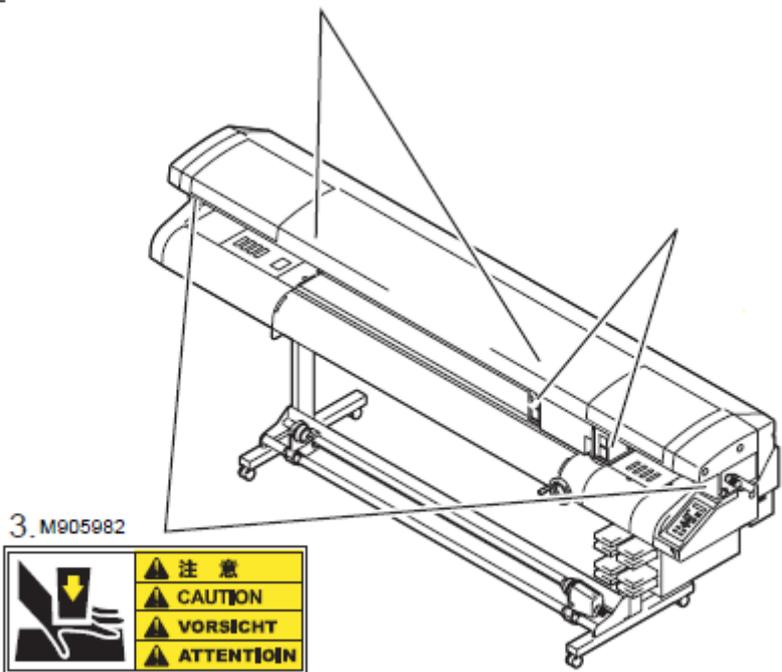
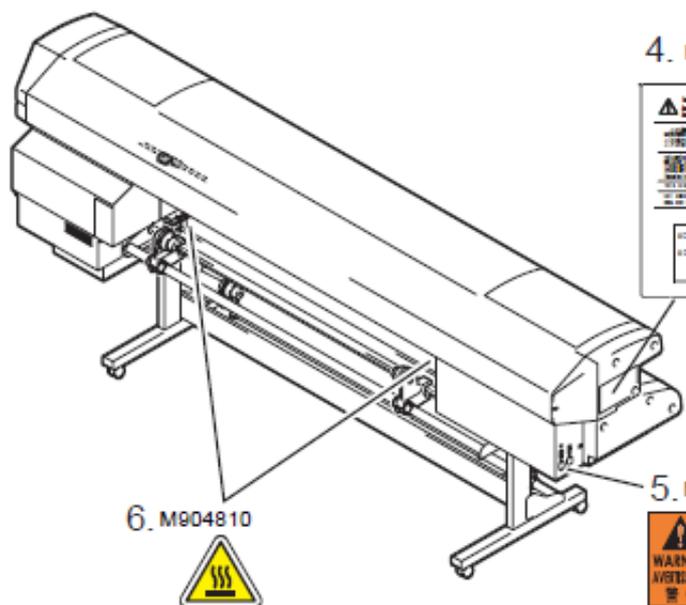
*1: Para usar embalagem de 600cc, é necessário um cartucho eco exclusivo.

- Quando a tinta é deixada em um ambiente de temperatura abaixo de -4°C por um longo período, a tinta congela. Se a tinta congelou, deixe a tinta em temperatura ambiente (25°C) por mais de 3 horas, e use.
- Não desmonte o cartucho de tinta ou não reabasteça com tinta. Eles podem causar problemas.

Etiqueta de Aviso

As etiquetas de aviso estão afixadas nesta máquina. Certifique-se de entender completamente os avisos nas etiquetas.

Se qualquer das etiquetas de aviso ficar suja demais para ler a mensagem de aviso ou as etiquetas se desprenderem, compre etiquetas novas junto a um distribuidor em seu distrito ou junto ao nosso escritório.

	PRECAUÇÃO IRRADIAÇÃO ULTRAVIOLETA	Ultravioleta é irradiado Se você tocar UV, poderá perder sua visão e se queimar.
	[ETIQUETA EM IDIOMA FRANCÊS]	[Texto em Idioma Francês]

3. M905982
[ETIQUETA]

4.M906003
[ETIQUETA]

[FIGURA]

6.M904810
[ETIQUETA]

5.M906031
[ETIQUETA]

Fluxograma de Função

" " TEST DRAW " "
ENTER
HARDEN CHECK
QUALITY : STANDARD
ENTER
HARDEN CHECK
SCAN DIR. : Y SI
: STANDARD/FINE/FAST :
: Y SI/Y Re/Y BI :
CLEANING ACTIVE
When [WIPING] is "ON"
CLEANING
WIpe NUM. :1
: 1 to 9 :
<LOCAL.1>
LAMP TIMER 1,2
ENTER
<LOCAL.1>
NEGA.PRESS 2.30 kpa
ENTER
<LOCAL.1> MMCCYYKK
SubTank MMMMLLLL

"REMOTE.1"
" " . " "m
Received
"REMOTE.1" 1200x1200
HOST/16/U/H " " . " "mm
near end
"REMOTE.1" 1200x1200
HOST/16/U/H " " . " "mm
"REMOTE.1"
" " . " "mm
"REMOTE.1"
INK NearEND MCYKKYCM
REMOTE

<LOCAL.1> [#01]
FUNCTION
FUNCTION
SET UP <ENT>
ENTER
SETUP
or
FUNCTION
FUNCTION
MAINTENANCE <ENT>
ENTER
MAINTENANCE
FUNCTION
MACHINE SET UP <ENT>
ENTER
MACHINE SETUP
FUNCTION
DISPLAY <ENT>
ENTER
DISPLAY
Japanese <ent>
:English/Japanese

To P.6-10
To P.6-16
To P.6-20
SETUP
SETUP
SELECT :TYPE.1
:TYPE.2
TYPE.3
TYPE.4
ENTER
[1]
MEDIA COMP. <ent>
[1]MEDIA COMP.
PRINT START :ent
or
FUNCTION
[1]
MediaFeed SETUP<ent>
[1]MediaFeed SETUP
FEED METHOD <ent>
[1]
HEATER <ent>
[1]HEATER
SET TEMP <ent>
[1]
PRINT MODE <ent>
[1]PRINT MODE
QUALITY <ent>
[1]PRINT MODE
SCAN DIRECTION <ent>
[1]PRINT MODE
LOGICAL SEEK <ent>
[1]PRINT MODE
WhiteLayerPrint<ent>
To P6-12

[1]PRINT MODE
LOGICAL SEEK :OFF
:OFF / PICTURE

[1]PRINT MODE
WhiteLayPrt :OFF
:ON/ OFF

[1]PRIORITY
INK LAYERS :HOST
:HOST / PLOT

[1]MEDIA DETECT
DETECT METHOD:SELECT
:SELECT / WIDTH

Initialize the setup parameter
of selected user type

MAINTENANCE
MAINTENANCE
WIPE HEAD <ent>
ENTER
WIPE HEAD
HEAD :MMCCYYKK
ENTER
WIPE HEAD
WIPE NUM. :1
ENTER
FUNCTION
or
:ON / OFF
:Select the head
:1 to 9
MAINTENANCE
ST.MAINTENANCE <ent>
ST.MAINTENANCE
CARRIAGE OUT <ent>
ST.MAINTENANCE
COMPLETED :ent
ST.MAINTENANCE
WIPER CLEAN <ent>
WIPER CLEAN
COMPLETED :ent
ST.MAINTENANCE
CHANGE WIP TANK<ent>
CHANGE WIP TANK
COMPLETED :ent
MAINTENANCE
DROP.POScorrect<ent>
DROP.POScorrect
DPI :600
DROP.POScorrect
MODE :NORMAL
:300/ 600/ 1200
:NORMAL/ HIGH
MAINTENANCE
FILL UP INK <ent>
FILL UP INK
HEAD :MMCCYYKK
FILL UP INK
FILL UP START :ent
:ON / OFF
:Select the head
To P6-18

WIPE HEAD
WIPE START :ent
ENTER
WIPING
PLEASE WAIT
completed
RESTART
RESTART
DROP.POScorrect
PRINT START :ent
ENTER
PRINTING
PLEASE WAIT
ENTER
DROP.POScorrect
600dpi NORMAL: 0
:-400.0 to 400.0
FILL UP
Ink filling completed
From P6-16
MAINTENANCE
INK CHANGE <ent>
ENTER
INK CHANGE
HEAD MMCCYYKK
:ON / OFF
:Select the head
ENTER
INK CHANGE :******M
REMOVE CARTRIDGE
ENTER
or
FUNCTION
MAINTENANCE
WHITE MAINTE. <ent>
ENTER
WHITE MAINTENANCE
HEAD :****W___
ENTER
WhiteMainte.____W___
REMOVE CARTRIDGE
ENTER
MAINTENANCE
SUBTANK MAINTE <ent>
ENTER
SUBTANK MAINTE
HEAD :********
SUBTANK MAINTE
EXECUTE :ent
MAINTENANCE
MEDIA RESIDUAL <ent>
ENTER
MEDIA RESIDUAL
SETUP :OFF
:ON / OFF
MAINTENANCE
INT.WIPING <ent>
ENTER
INT.WIPING
PRINT COUNT :OFF
:OFF / 1 to 100

Ink
discharged
WASHING
PLEASE WAIT
INK CHANGE :******M
SET CLEAN TOOL
ENTER
WASHING
PLEASE WAIT
INK CHANGE :******M
REMOVE CLEAN TOOL
ENTER
WASHING
PLEASE WAIT
INK CHANGE
WASH < >FILL UP
or
INK CHANGE :******M
SET CARTRDGE
ENTER
FILL UP
Ink filling completed
EMISSION
PLEASE WAIT
ENTER
WhiteMainte.____W___
SET CARTRIDGE
ENTER
FILL UP
PLEASE WAIT
Ink filling completed

MACHINE SETUP
MACHINE SET UP
INFORMATION <ent>
ENTER
INFOMATION
LIST <ent>
ENTER
LIST
PRINTING
or
FUNCTION
INFOMATION
SerialNo. <ent>
ENTER
S/N ********
D/N ********
MACHINE SET UP
VOLTAGE SELECT <ent>
ENTER
VOLTAGE SELECTOR
SWITCH: 100V

[Segue fluxograma de Função]
Origem Setup = Configuração de origem
Origem = Origem
Data Clear = Limpeza/Exclusão de dados
Test Draw = Desenho de Test
Nozzle Check = Verificação de Bico
Harden Check = Verificação Harden
Cleaning = Limpeza
Cleaning Type = Tipo de Limpeza
Cleaning Head = Cabeçote de Limpeza
Normal/hard/wiping = Limpeza/ normal/rigorosa
Select head = Selecione cabeçote
REMAIN = Remanescente
User type change = Mudança de tipo de usuário
Remote = Remoto
TEMP. CONTROL = Controle de Temperatura
Please wait = Favor esperar
The set temperatura reached = A temperatura estabelecida alcançada ou Enter
Heater = Aquecedor
Change the value = mude o valor
Move the cursor = Mova o cursor.
ST. Mainte = Manutenção da Estação
To P.6-16 = Para P.6-16.
TEST DRAW = DESENHO DE TESTE
HARDEN CHECK = VERIFICAÇÃO DE HARDEN
QUALITY = QUALIDADE
STANDARD = PADRÃO
SCAN DIR. = DIR. DE VARREDURA
CLEANING ACTIVE = LIMPEZA ATIVADA
When [WIPING] is “ON” = Quando [LIMPEZA] estiver “LIGADA”.
CLEANING = LIMPEZA
Wipe NUM = Limpeza NÚMERO
LAMP TIMER = TEMPORIZADOR DE LÂMPADA
NEGA. PRESS = PRESSÃO NEGATIVA
Subtank = Subtanque.
REMOTE = REMOTO
Received = Recebido
Near end = Próximo ao fim
HOST = CENTRAL
Ink NearEND = Tinta Próxima do FIM.

FUNCTION = FUNÇÃO
SET UP = CONFIGURAÇÃO
FUNCTION = FUNÇÃO
MAINTENANCE = MANUTENÇÃO
MACHINE SET UP = CONFIGURAÇÃO DA MÁQUINA
DISPLAY = EXIBIÇÃO
DISPLAY Japanese = EXIBIÇÃO Japonês.
English/Japanese = Inglês/Japonês.
To P.6-10 = Para P.6-10
To P.6-16 = Para P. 6-16
To P.6-20 = Para P.6-20.

SET UP = CONFIGURAÇÃO
SELECT = SELECIONE
MEDIA COMP. = COMPENSAÇÃO DE MÍDIA.
PRINT START = INÍCIO DA IMPRESSÃO
MediaFeed SET UP = CONFIGURAÇÃO de Alimentação de Mídia.
FEED METHOD = MÉTODO DE ALIMENTAÇÃO
HEATER = AQUECEDOR
SET TEMP. = TEMPERATURA ESTABELECIDA
PRINT MODE = MODO DE IMPRESSÃO.
QUALITY = QUALIDADE
SCAN DIRECTION = DIREÇÃO DE VARREDURA
LOGICAL SEEK = BUSCA LÓGICA
WhiteLayerPrint = Impressão de Camada Branca.

PLEASE WAIT = FAVOR ESPERAR
Print End ou End = Fim de Impressão ou Fim
MEDIA COMP. = COMPENSAÇÃO DE MÍDIA.
FEED METHOD = MÉTODO DE ALIMENTAÇÃO
SETUP = CONFIGURAÇÃO
NORMAL = NORMAL
NORMAL/DIRECT = NORMAL/DIRETO
Change de value = Mude o valor
Move the cursor = Mude o cursor.
PRINT MODE = MODO DE IMPRESSÃO.
QUALITY = QUALIDADE
STANDARD = PADRÃO
STANDARD/FINE/FAST = PADRÃO/FINO/RÁPIDO
PRINT MODE = MODO DE IMPRESSÃO
SCAN DIR. = DIR. DE VARREDURA
LOGICAL SEEK = BUSCA LÓGICA.
WhiteLayerPrint = Impressão de Camada Branca.
ON/OFF = LIGA/DESLIGA

From P.6-10 = Da P.6-10
UV LEVEL = NÍVEL UV
SET UP : HIGH = CONFIGURAÇÃO : ALTO
HIGH/STANDARD/LOW/NONE/NO PRINT = ALTO/PADRÃO/BAIXO/NENHUM / NENHUMA IMPRESSÃO.
UV SCAN ADD = ADICIONAR VARREDURA UV
INK LAYERS = CAMADAS DE TINTA
MARGIN = MARGEM
LEFT : RIGHT = ESQUERDA : DIREITA
Move the cursor = Mova o cursor.
REFRESH = ATUALIZAÇÃO
WAITING = ESPERA
DRAWING = DESENHO
WAITING : LEVEL 1 = ESPERA : NÍVEL 1
DRAWING: LEVEL 1 = DESENHO : NÍVEL 1.
Level 0 to 3 = Nível 0 até 3.

From P.12
PRIORITY = PRIORIDADE

PRINT MODE = MODO DE IMPRESSÃO
HOST = CENTRAL
HOST/PLOT = CENTRAL/ PLOT
MEDIA DETECT = DETECÇÃO DE MÍDIA
DETECT METHOD = MÉTODO DE DETECÇÃO
SET UP RESET = REINICIALIZAÇÃO DE CONFIGURAÇÃO
INITIALIZE OK? = INICIALIZAÇÃO OK?
Initialize the setup parameter of selected user type = Inicializar o parâmetro de configuração do tipo de usuário selecionado.

MAINTENANCE = MANUTENÇÃO
MAINTENANCE = MANUTENÇÃO
WIPE HEAD = CABEÇOTE DE LIMPEZA
HEAD = CABEÇOTE
WIPE NUM. = NÚMERO DE LIMPEZA
Select the head = Selecione o cabeçote
ST.MAINTENANCE = ESTAÇÃO DE MANUTENÇÃO
CARRIAGE OUT = CARRINHO PARA FOR A
COMPLETED = CONCLUIDO
WIPER CLEAN = LIMPEZA DE LIMPADOR
CHANGE WIP TANK = MUDAR O TANQUE DO LIMPADOR
FILL UP INK = ENCHER COM TINTA
FILL UP START = ENCHIMENTO INICIA.
Select the head = Selecione o cabeçote.
WIPE HEAD = CABEÇOTE DE LIMPEZA
WIPING = LIMPANDO
PLEASE WAIT = FAVOR ESPERAR
Completed = Concluída.
RESTART = REINICIAR
PRINT START = IMPRESSÃO INICIA
Ink filling Completed = Enchimento de tinta concluído.
INK CHANGE = MUDANÇA DE TINTA
REMOVE CARTRIDGE = REMOVA O CARTUCHO
Select the head = Selecione o cabeçote
WHITE MAINTE. = MANUTENÇÃO
SUBTANK MAINTE = MANUTENÇÃO DO SUBTANQUE
CABEÇOTE
EXECUTE = EXECUTAR.
MEDIA RESIDUAL = MÍDIA RESIDUAL
SET UP OFF = CONFIGURAÇÃO DESLIGADA
ON/OFF = LIGAR/DESLIGAR
INT. WIPING = LIMPEZA INT.
PRINT COUNT = OFF   CONTAGEM DE IMPRESSÃO = DESLIGADA
1 to 100 = 1 até 100.

WASHING = LAVANDO
PLEASE WAIT = FAVOR ESPERAR
SET CLEAN TOOL = FERRAMENTA DE LIMPEZA CONFIGURADA
INK CHANGE = MUDANÇA DE TINTA
REMOVE CLEAN TOOL = REMOVA A FERRAMENTA DE LIMPEZA
WASH < > FILL UP = LAVAGEM < > ENCHER
SET CARTRIDGE = CARTUCHO CONFIGURADO

Ink filling is completed = Enchimento de tinta concluído
EMISSION = EMISSÃO
PLEASE WAIT = FAVOR ESPERAR
SET CARTRIDGE = CARTUCHO CONFIGURADO
FILL UP = ENCHER
PLEASE WAIT = FAVOR ESPERAR.
MACHINE SET UP INFORMATION = INFORMAÇÃO DE CONFIGURAÇÃO DA MÁQUINA
INFORMATION LIST = LISTA DE INFORMAÇÃO
LIST PRINTING = IMPRESSÃO DA LISTA
Serial No. = Série No.
VOLTAGE SELECT = SELEÇÃO DE VOLTAGEM
VOLTAGE SELECTOR = SELETOR DE VOLTAGEM
SWITCH = COMUTADOR